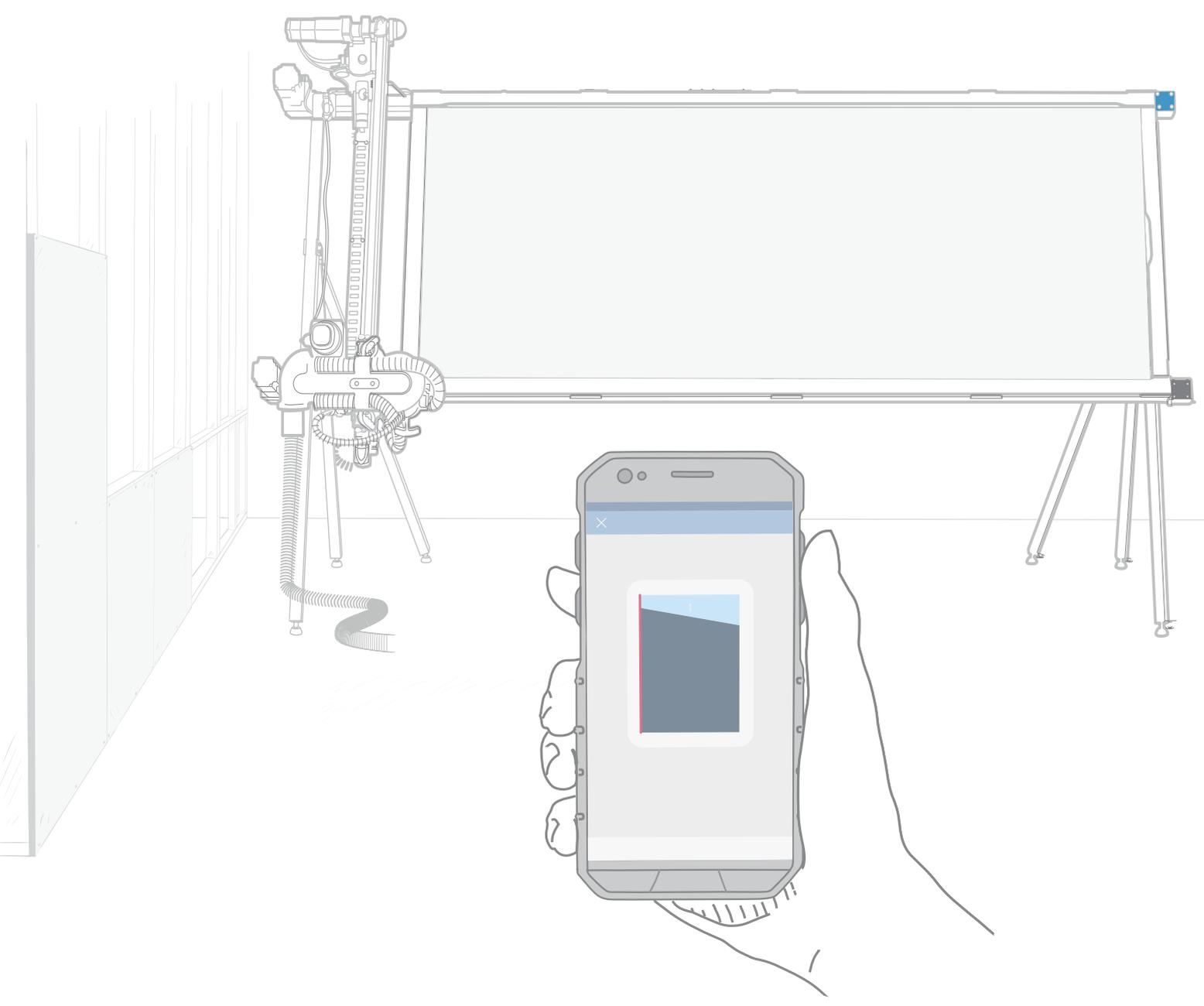


# KOBOTS

KOBOTS - 912, 925, 1225 & 1230





---

# INHALTSÜBERSICHT

<b>Konformitätserklärung</b>	<b>4</b>
<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>6</b>
<b>Garantie</b>	<b>10</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>11</b>
<b>Montageanleitung</b>	<b>13</b>
<b>Steuerungstaste</b>	<b>30</b>
<b>Lichtmast</b>	<b>31</b>
<b>Wartung und täglicher Betrieb</b>	<b>32</b>
<b>Anmerkungen</b>	<b>37</b>

## Konformitätserklärung



Hersteller:

KOBOTS Unternehmen ApS

Lind Hansens Vej 13H

DK-5000 Odense C

Ich erkläre hiermit, dass die folgenden Geräte:

Entspricht den einschlägigen Richtlinien der folgenden harmonisierten Normen:

- DS/EN ISO 19085-1:2021 Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 1: Gemeinsame Anforderungen
- DS/EN ISO 19085-3:2021 Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 3: Numerisch gesteuerte (NC/CNC) Bohr- und Fräsmaschinen
- DS/EN ISO 19085-4:2021 Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 4: Vertikale Plattenkreissägemaschinen
- DS/EN ISO 4871:2009 Akustik - Erklärung und Überprüfung der Geräuschemissionswerte von Maschinen und Geräten. SPL: 86,2 dBA / SWL: 101,6 dBA
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU vom 21. Juli 2011

Die oben genannten Normen wurden in dem Maße angewendet, wie sie für die Anwendung von KOBOTS - Cutting Robot relevant sind.

5000-Odense C  
7/7/2023

Ort und Datum

Unterschrift des Herstellers CEO - Christina Grigoriou Dalsgaard

---

### **Herzlichen Glückwunsch!**

Sie haben einen Mähroboter von KOBOTS gewählt.

Ihre neue Maschine, im Folgenden als Maschine oder Schneidroboter bezeichnet, ist darauf ausgelegt, Plattenmaterialien in Form zu schneiden - einfach, präzise und sicher. Der Schneidroboter wird einfach und unkompliziert über die KOBOTS-App bedient.

Der Schneidroboter minimiert die Materialverschwendung, erhöht die Produktivität und verbessert die Arbeitsumgebung in Form von besserer Ergonomie und Minimierung der Staubentwicklung.

Einer der wichtigsten Kernwerte von KOBOTS ist die Minimierung von Staub. Wir haben den Roboter so konzipiert, dass er genau das tut, und wir entwickeln die Plattform kontinuierlich weiter, um sie noch besser zu machen.

**Staubsauger und Schlauch sind nicht im Lieferumfang enthalten. Wir empfehlen KOBOTS H-Klasse VACU für beste Ergebnisse.**

---

## Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung des Mähroboters müssen die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch stets befolgt werden, um die Gefahr von Stromschlägen, Verletzungen und Bränden zu vermeiden. Die Maschine darf nur von geschultem Personal verwendet werden. Dieses Dokument wird ständig überarbeitet. Die neueste Version ist unter [www.kobots.com](http://www.kobots.com) verfügbar.

---

In diesem Leitfaden werden die folgenden Piktogramme verwendet:



Warnung



Gefahr von Stauungen



Nur Klingengröße Ø125 mm verwenden



Richtung des Schneidmessers

---

### 1. Erforderlichenfalls ist eine geeignete persönliche Schutzausrüstung zu tragen, einschließlich :



Tragen Sie eine Schutzbrille Tragen Sie eine Schutzbrille, wenn Sie sich in der Nähe des Mähroboters aufhalten, während dieser arbeitet.



Handschuhe tragen Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie mit Sägeblättern und Rohmaterial umgehen. Zusätzliche Sägeblätter sollten sicher gelagert werden.



Verwenden Sie einen Gehörschutz Der Schallpegel bei der Verarbeitung verschiedener Materialien kann variieren. Um sich zu schützen, sollten Sie immer einen Gehörschutz tragen.



Tragen Sie eine Staubmaske. Schützen Sie Ihre Atemwege, wenn Sie Materialien schneiden, bei denen gefährlicher Staub entstehen kann.



Tragen Sie Sicherheitsschuhe, um Ihre Füße vor herabfallendem Material zu schützen.

### 2. Arbeitsbereich

Unaufgeräumte Arbeitsbereiche und Werkbänke laden zu Verletzungen ein. Halten Sie den Arbeitsbereich immer sauber und aufgeräumt. Halten Sie einen sicheren Abstand zur Maschine, wenn diese in Bewegung ist. Stellen Sie die Maschine in einer stabilen Position auf, um die Gefahr des Umkippens auszuschließen.

### 3. Berücksichtigen Sie die Auswirkungen auf die Arbeitsumgebung

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Verwenden Sie die Maschine nicht in feuchten oder nassen Bereichen. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs. Die Maschine darf nur an Orten aufgestellt werden, die vor Witterungseinflüssen wie Regen, Schnee, Wind, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit geschützt sind. Stellen Sie sicher, dass der Boden, auf dem die Maschine eingesetzt wird, eben, gut gepflegt und frei von losem Material wie z. B. Spänen und Schnittresten ist. Stellen Sie sicher, dass die Umgebung des Mähroboters keiner unnötigen Staub- und Lärmbelastung ausgesetzt ist.

### 4. Brandgefahr

Verwenden Sie den Schneidroboter nicht in der Nähe von oder mit brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Verwenden Sie nur ABC- und CO<sub>2</sub>-Feuerlöscher.

---

---

## **5. Schützen Sie sich vor Elektroschocks**

Demontieren Sie niemals die elektrischen Geräte, überprüfen Sie Kabel und Stecker bei jedem Auf- und Abbau auf Mängel. Wenn Fehler gefunden werden, müssen diese IMMER von KOBOTS behoben werden, bevor die Ausrüstung verwendet wird. Die Verwendung fehlerhafter Geräte kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Verwenden Sie das Gerät niemals in nassen oder feuchten Umgebungen, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

## **6. Kinder fernhalten**

Erlauben Sie Kindern nicht, die Teile des Geräts oder das Verlängerungskabel zu berühren. Kinder unter 16 Jahren müssen bei der Benutzung des Mähroboters beaufsichtigt werden.

## **7. Lagern Sie den Mähroboter sicher**

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen, hoch gelegenen und verschlossenen Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

## **8. Verwenden Sie den Mähroboter wie in der Dokumentation beschrieben**

Der Mähroboter darf keine Arbeiten ausführen, für die er nicht vorgesehen ist. Verwenden Sie die Maschine nicht für Zwecke, für die sie nicht vorgesehen ist, wie z. B. das Schneiden von Materialien, die nicht in diesem Handbuch angegeben sind.

## **9. Schützen Sie sich vor unnötigen Verletzungen**

Gehen Sie sicher mit Materialien um, um unnötige Verletzungen zu vermeiden. Lesen Sie mehr über das Heben, Ziehen und Schieben auf der Website der dänischen Arbeitsschutzbehörde [www.at.dk](http://www.at.dk).

## **10. Angemessene Kleidung**

Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuckstücke. Sie können sich in beweglichen Teilen verfangen. Lange Haare können eine Gefahr darstellen, wenn sie mit beweglichen Teilen in Berührung kommen. Stecken Sie Ihr Haar hoch und bündeln Sie es, damit es keine Gefahr darstellt.

## **11. Missbrauchen Sie das Kabel nicht**

Tragen Sie die Teile des Mähroboters niemals am Kabel und ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Setzen Sie das Kabel nicht Hitze, Öl, Druck oder scharfen Kanten aus.

## **12. Prüfen Sie die Abfalltafel**

Das Abfallbrett ist das Brett, das als Schneidunterlage in den Schneidroboter gelegt wird. Überprüfen Sie den Zustand, die Position und die Dicke des Abfallbretts. Das Abfallbrett muss stabil sein und den gesamten Schneidbereich abdecken. Schneiden Sie ggf. ein oder mehrere Bretter zu, wenn sich aus einem einzigen Brett kein Abfallbrett in der Größe des Schneidbereichs herstellen lässt.

## **13. Für eine stabile Positionierung des Werkstücks sorgen**

Überprüfen Sie immer, ob das Werkstück richtig positioniert und stabil ist, ohne zu kippen.

## **14. Trennen des Netzsteckers vom Mähroboter**

Die Stromzufuhr muss IMMER unterbrochen oder ausgeschaltet werden, bevor der Stecker der Maschine abgezogen wird. Dies gilt für Motorstecker, Winkelschleifer- oder Staubsauger-Stecker. Es kann zu gefährlichen Situationen kommen (z. B. kann sich der Schneidkopf bewegen), wenn der Netzstecker bei angeschlossener Stromversorgung abgezogen wird.

## **15. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose**

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, vor und während der Wartung und beim Austausch von Zubehör.

## **16. Vermeiden Sie ein versehentliches Starten und bewegen Sie den Mähroboter nicht im montierten Zustand.**

Bewegen, schieben oder heben Sie die Maschine nicht im montierten Zustand.

## **17. Gefahr der Quetschung**

Halten Sie Körperteile vom Mähroboter fern, wenn dieser in Bewegung ist.

---

### **18. Folgende Punkte sind zu beachten**

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken haben oder anderweitig unter dem Einfluss von Rauschmitteln jeglicher Art stehen.

### **19. Überprüfen Sie den Mähroboter auf Schäden, bevor Sie das Kabel in die Steckdose stecken.**

a. Überprüfen Sie vor der Benutzung der Maschine, ob die beweglichen Teile ordnungsgemäß funktionieren, nicht blockiert sind und keine Teile gebrochen sind.

b. Prüfen Sie, ob alle Teile richtig montiert und befestigt sind und ob andere Faktoren, die den Betrieb beeinflussen können, in Ordnung sind.

c. Wenn Sicherheitseinrichtungen oder andere Teile beschädigt sind, darf die Maschine nicht an das Stromnetz angeschlossen werden.

d. Beschädigte Teile müssen von einer autorisierten Servicewerkstatt repariert oder ersetzt werden, sofern in der Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.

### **20. Lassen Sie Ihr Werkzeug von einer KOBOTS-zertifizierten Werkstatt oder einem Mitarbeiter reparieren**

Der Mähroboter entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Um Gefahren zu vermeiden, dürfen Reparaturen an der Maschine nur von einer von KOBOTS zertifizierten Werkstatt oder Personal durchgeführt werden.

### **21. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Verwenden Sie den Mähroboter nur zum Schneiden von Plattenmaterial, das mit einer 125-mm-Klinge mit Zähnen geschnitten werden kann. Schneiden Sie nicht in Metalle, Mauerwerk oder andere Gegenstände.

Schließen Sie außer dem Staubsauger (max. 1500 W) keine anderen Geräte an den Schaltkasten des Geräts an.

### **22. Staubabsaugung**

Der KOBOTS-Schneidroboter ist für die Verwendung mit einem Staubsauger mit manuellem Start vorgesehen, d. h. durch Einstellen der Starttaste des Staubsaugers auf "on", so dass er durch Anschließen und Abziehen der Stromversorgung des Staubsaugers ein- und ausgeschaltet werden kann. Um dies zu überprüfen, schließen Sie den Staubsauger an eine Steckdose mit Netzschalter an, stellen Sie die Starttaste auf Start und schalten Sie den Netzschalter der Steckdose ein und aus. Wenn der Staubsauger startet und stoppt, kann er mit dem Mähroboter verwendet werden.

Schließen Sie den Staubsauger an die Maschine an und schalten Sie die Starttaste des Staubsaugers vor dem Schneiden ein. Beim Start schaltet die Maschine den Staubsauger kurz ein, damit der Benutzer hören kann, dass er richtig funktioniert. Sollte sich der Staubsauger nicht einschalten, verwenden Sie die Maschine nicht, bis der Fehler behoben ist.

### **Der Staubsaugerbeutel füllt sich schnell**

Der Mähroboter sammelt so viel Staub, dass sich die Beutel schnell füllen. Es ist daher unsere Empfehlung, einen Staubsauger mit Zyklon oder ein günstigeres Beutelsammelsystem zu verwenden, um nicht viel Geld für teure maschinenspezifische Beutel auszugeben. Für eine optimale Staubfiltration muss der verwendete Industriestaubsauger der Klasse H oder besser sein. Es wird empfohlen, KOBOTs speziell entwickelten H-Klasse VACU mit Longopack® für maximale Absaugung und staubfreie Beutelhandhabung zu verwenden.

Um eine optimale Leistung zu erzielen, muss die Maschine regelmäßig gereinigt werden, da Schläuche und Verbindungen verstopfen können; diese müssen daher mindestens bei jedem Beutelwechsel überprüft und gereinigt werden. Es wird jedoch empfohlen, dies einmal pro Woche zu tun.

### **Behebung einer verminderten Saugleistung oder eines verstopften Systems**

Nehmen Sie einen Bleistift oder einen anderen spitzen Gegenstand und lösen Sie eine mögliche Staubverstopfung im Anschlussstück des Schneidkopfes und verwenden Sie den losen, flexiblen Schlauch, um den gelösten Staub aufzufangen.

**Achtung! Staubsauger und Schläuche sind nicht enthalten.**

### 23. Schutzvorrichtungen und Schneidmesser

Entfernen Sie kein geschnittenes Material oder andere Teile des Werkstücks aus dem Schneidbereich, während der Schneidroboter läuft. Warten Sie mit dem Entfernen des geschnittenen Materials, bis sich der Schneidkopf in der Ruheposition befindet. Informieren Sie Ihren Händler über alle Defekte an der Maschine, einschließlich der Schutzvorrichtungen oder der Schneidklingen, unmittelbar nachdem Sie die Defekte entdeckt haben. Prüfen Sie, ob die Messerabdeckung vollständig geschlossen und richtig verriegelt ist. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn die Schutzvorrichtung nicht angebracht ist, ordnungsgemäß funktioniert und gut gewartet wird.

### 24. Zusätzliche Sicherheitsvorschriften für den KOBOTS-Schneidroboter

- Verwenden Sie nur die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung
- Prüfen Sie vor dem Start, ob alle Verriegelungshebel angezogen sind.
- Prüfen Sie, ob alle Verriegelungsmechanismen an den Steckern intakt und korrekt verriegelt sind, bevor Sie die Maschine starten.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob der Lufteinlass des Motors frei von Staub und Spänen ist.
- Lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die unsachgemäße Verwendung von Geräten kann zu Personen- und Sachschäden führen.
- Halten Sie Körperteile vom Schneidmesser und dem Schneidbereich fern, wenn der Strom eingeschaltet ist.
- Schneiden Sie keine Blätter kleiner als 400x400mm
- Versuchen Sie niemals, das Schneidmesser anzuhalten, indem Sie einen Gegenstand gegen das rotierende Schneidmesser drücken. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Bei Löchern, die größer als 6 mm sind, muss der Holzrahmen ausgetauscht werden.
- Der Holzrahmen muss ein Original-KOBOTS-Produkt sein.
- Die Steckdose, an die der Roboter angeschlossen wird, muss geerdet und mit mindestens 16A bei 230V und einem FI-Schutzschalter abgesichert sein.

### 25. Sicherheitsvorschriften für Klingen und Klingenwechsel

- Wählen Sie eine für das zu schneidende Material geeignete Klinge. Der Winkelschleifer der Maschine läuft mit einer Geschwindigkeit von 12000 Umdrehungen pro Minute. Verwenden Sie daher nur Schneidklingen, die dieser Geschwindigkeit standhalten können.
- Es wird empfohlen, für beste Ergebnisse und Sicherheit Klingen zu verwenden, die gemäß DS/EN 847-1 hergestellt wurden.
- Verwenden Sie nur Schneidklingen mit einem Durchmesser von 125 mm. Siehe die technischen Daten des Schneidmessers.
- Verwenden Sie keine Schleif- und Fächerschleifscheiben oder andere ungeeignete Schneidmesser.
- Installieren Sie das Schneidmesser immer gemäß den Anweisungen des Herstellers, um eine korrekte Installation zu gewährleisten.
- Verwenden Sie niemals beschädigte Klingen.
- Prüfen Sie, ob das Schneidmesser und die Flansche sauber sind. Ziehen Sie die Mutter nur mit den Fingern, d.h. ohne Werkzeug, fest an.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klinge je nach dem zu schneidenden Material immer scharf ist.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn der Messerschutz nicht angebracht ist. Die Frontplatte muss vollständig in die richtige Position gedreht und die Rändelschraube ganz in das dafür vorgesehene Loch geschraubt werden.
- Halten Sie Ihre Hände von der Schneideklinge fern.
- Vor dem Auswechseln des Schneidmessers oder der Durchführung von Wartungsarbeiten muss die Maschine von der Stromversorgung getrennt werden.
- Heben Sie den Messerschutz nicht an, wenn der Mähroboter eingeschaltet ist.

### 26. Verbleibende Risiken

Auch wenn die Arbeiten in voller Übereinstimmung mit den Normen und gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden, kann nicht ausgeschlossen werden, dass beim Einsatz des Mähroboters weitere Risiken entstehen. Der Mähroboter und alle anderen Systemkomponenten entsprechen den geltenden Sicherheitsanforderungen. Dennoch können gewisse Restrisiken auch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und Beachtung aller Hinweise nicht ausgeschlossen werden. Auch außerhalb der von KOBOTS definierten Risikobereiche können Restrisiken nicht ausgeschlossen werden. Personen, die

---

sich in der Nähe der Maschine aufhalten, müssen besonders aufmerksam sein, damit sie im Falle einer Störung, eines Unfalls oder Ausfalls etc. sofort reagieren können. Alle Personen, die sich in unmittelbarer Nähe des Mähroboters aufhalten, müssen über die Gefahren, die bei der Benutzung auftreten können, unterrichtet werden. Bitte beachten Sie außerdem, dass bei der Benutzung des Mähroboters die Sicherheitsvorschriften in dieser Betriebsanleitung beachtet werden müssen.

**Zu diesen Risiken können gehören:**

- Schädigung des Gehörs
- Unfallgefahr durch die freiliegenden Teile der rotierenden Sägeblätter
- Verletzungsgefahr beim Klingenwechsel
- Gefahr des Einklemmens der Finger beim Öffnen des Schutzes
- Gefahr des Einklemmens der Finger bei der Montage und Demontage
- Gefahr der körperlichen Überlastung beim Auf- und Abbau der Maschine
- Gesundheitsrisiko durch Einatmen des beim Schneiden entstehenden Staubs

**27. Beim Transport und der Handhabung des Mähroboters sind die folgenden Punkte zu beachten:**

- Vor dem Transport Prüfen Sie, ob alle Schlösser der Lager-/Transportkisten richtig geschlossen sind.
- Transport Der Mähroboter darf nicht im zusammengebauten Zustand transportiert werden. Alle Teile sowie das Telefon und das Ladegerät müssen korrekt verpackt und in den mitgelieferten Aufbewahrungs-/Transportboxen platziert werden. Siehe Montageanleitung für die korrekte Positionierung der Komponenten der Maschine.
- Abgenutzte Werkzeuge und die Umwelt  
Wenn Sie Ihren Mähroboter entsorgen, schützen Sie die Natur. Entsorgen Sie die Maschine nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie die Maschine zu einer Sammelstelle in Ihrer Nähe oder zu einer KOBOTS-Service-Werkstatt.

**28. Reinigung**

Damit der Mähroboter während seiner gesamten Lebensdauer zufriedenstellend funktioniert, ist es wichtig, dass er richtig behandelt und regelmäßig gereinigt wird.

Der Mähroboter darf nur durch Staubsaugen gereinigt werden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Druckluft usw., da dadurch Staub an unbeabsichtigte Stellen der Maschine gelangen kann.

**Magnetleisten, Führungen, Messerschutz und Holzleisten sollten durch tägliches Absaugen staubfrei gehalten werden.**

Der Staub sollte täglich vom Holzrahmen abgesaugt werden. Alle Führungen müssen abgesaugt werden, d. h. die oberen und unteren Führungen, das Portal und die Führungen im Kopf des Messerschutzes. Insbesondere die Magnetstreifen an den horizontalen und vertikalen Führungen müssen regelmäßig abgesaugt werden.

Außerdem muss der Schutzschild am Messerschutz des Winkelschleifers weggedreht und der Staub aus dem Schutz abgesaugt werden.

**ACHTUNG! Alle Reinigungsarbeiten müssen im spannungslosen Zustand, d.h. ohne Spannung, durchgeführt werden.**

**Garantie**

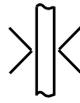
Gewährleistung und Reklamationsrecht nach den allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen von KOBOT.

## Technische Daten



### Klinge

Äußerer Durchmesser: 125 mm.  
Innendurchmesser: 22,23 mm.  
- UMDREHUNGEN PRO MINUTE:  
12000 U/min



### Dicke der Platte

Maximal: 25 mm



### Strom

230V / 1400W + 1500W



### Staubsauger (Anforderung)

- H-Klasse
- Unterdruck: min. 29,5 kPa/3000 mmVs
- Luftstrom: [gemessen] min. 166m<sup>3</sup>/h.
- Max. Leistung: 1500W.
- Netzstecker müssen geerdet sein.



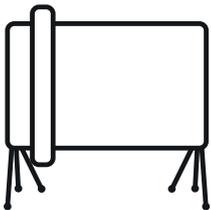
### Schallpegel

Siehe Tabelle unten

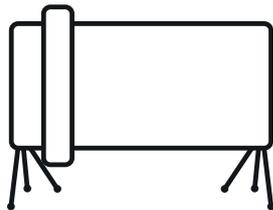
## KOBOT 1225

Deklarierte Geräuschemissionswerte gemäß ISO 4871:1996	Operation
A-bewerteter Schalleistungspegel $L_{WA}$ in dB	101,6
Ungewissheit, $K_{WA}$ in dB	4
A-bewerteter Schalldruckpegel $L_{pA}$ in dB an der Bedienerposition	86,2
Ungewissheit, $K_{WA}$ in dB	4
Die Messung wurde in Übereinstimmung mit ISO 19085-1:2021, Anhang F, für durchgeführt:	
Schalleistung ISO 3746:2010 mit Messgenauigkeitsklasse 3	
Schalldruck: ISO 11202:2010 mit Messgenauigkeitsklasse 3	
Hinweis: Die Messung der Schalleistung und des Schalldrucks mit Messgenauigkeitsklasse 3 wurde gewählt, weil die Maschine in einer stark schwankenden Umgebung betrieben wird und daher eine Messung mit einer daraus resultierenden höheren Unsicherheit als angemessen angesehen wird.	
Betriebsbedingungen während der Messungen: Maschine: KOBOT 1225, Material: Fermacell 12.5mm, Klinge: Ø125mm 8T, Vorschubgeschwindigkeit: 5 m/min.	
Sollen die angegebenen Emissionswerte überprüft werden, so müssen die Messungen nach demselben Verfahren und unter denselben Betriebs- und Aufstellungsbedingungen wie angegeben durchgeführt werden.	
WARNUNG: Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nur gültig, wenn die gleichen Betriebs- und Installationsbedingungen verwendet werden. Andere Betriebs- und Installationsbedingungen, wie z. B. ein anderer Arbeitsprozess, können zu höheren Geräuschemissionen führen, die unterschätzt werden können.	
WARNUNG: Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind keine Expositionswerte. Obwohl eine Korrelation zwischen Emissions- und Expositionswerten besteht, kann anhand der Lärmemissionswerte nicht zuverlässig festgestellt werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen erforderlich sind. Zu den Faktoren, die das tatsächliche Ausmaß der Exposition beeinflussen, gehören der eigentliche Arbeitsvorgang, die Eigenschaften des Arbeitsbereichs und andere benachbarte Lärmquellen im Betrieb.	

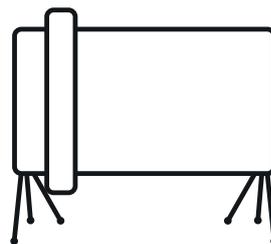
### Der Arbeitsbereich des Roboters



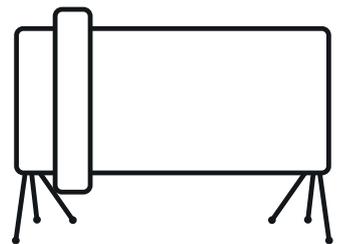
**KOBOT 912**  
900x1200 mm



**KOBOT 925**  
900x2500 mm



**KOBOT 1225**  
1250x2500 mm

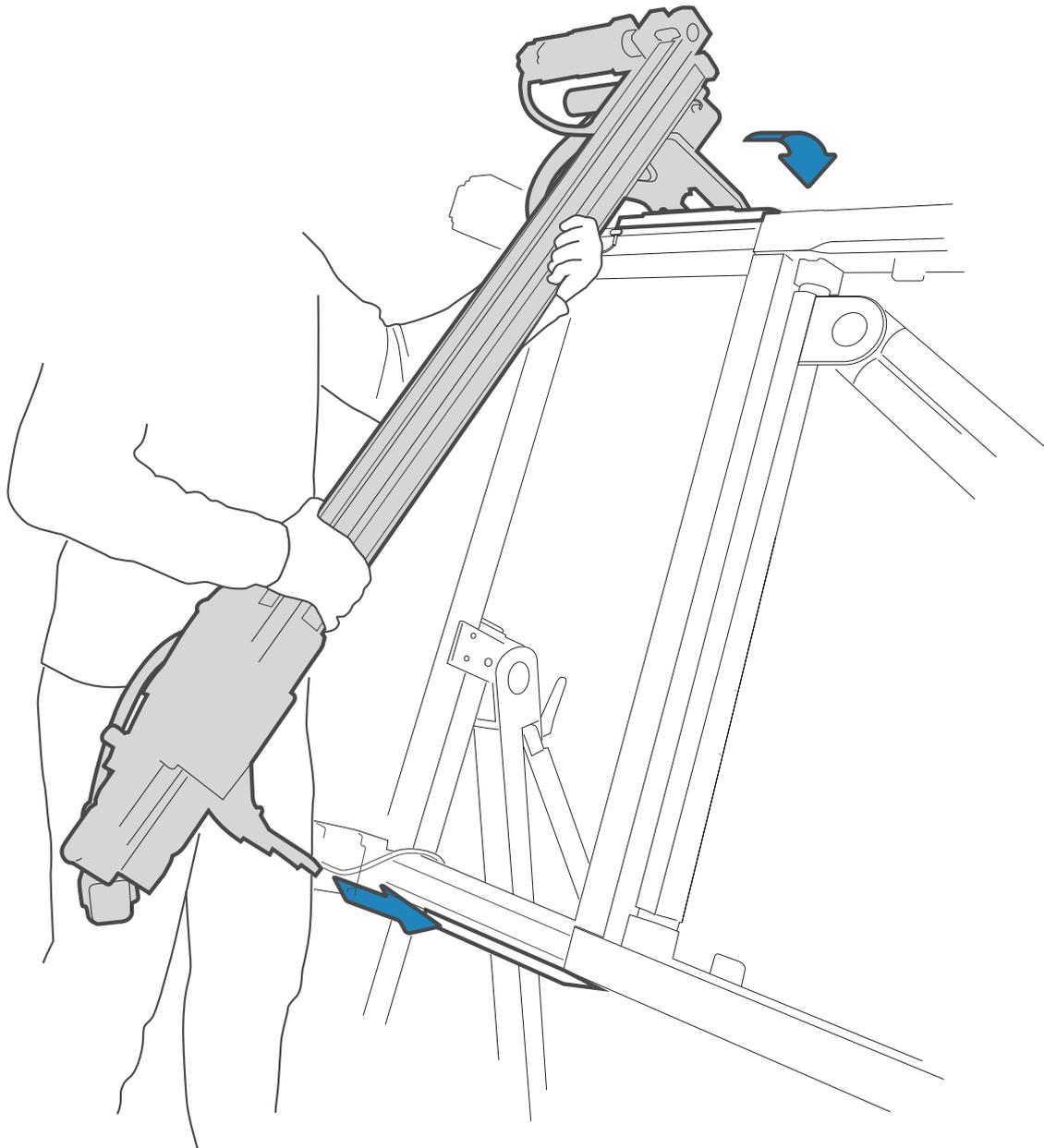


**KOBOT 1230**  
1250x3050 mm



# MONTAGEANLEITUNG

Anwendbar für Kobot 912,925,1225 & 1230

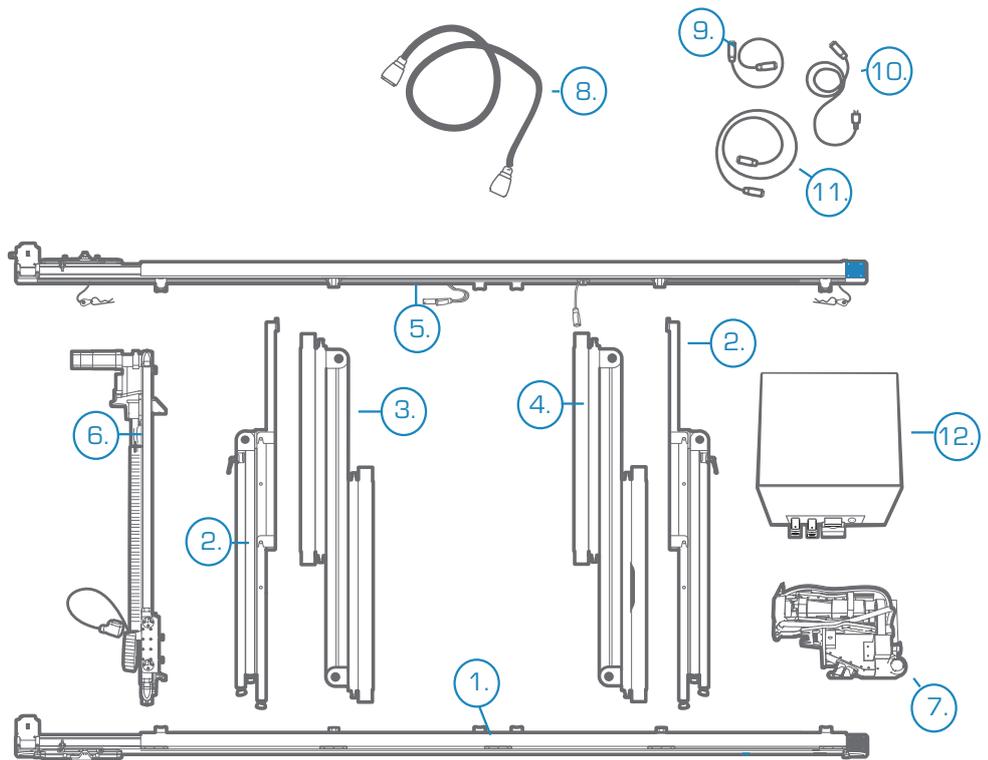


**Achten Sie beim Auf- und Abbau des Mähroboters auf korrekte Hebetechniken und legen Sie angemessene Pausen ein, um eine Überlastung zu vermeiden.**

- Der KOBOT 912 kann von einer Person aufgestellt werden.
- Für den Aufbau des KOBOT 925, 1225 und 1230 werden zwei Personen benötigt.

## KOBOT 912 Teile

1. Untere Führung (schwarz markiert)
2. Rechtes + linkes Bein
3. Linker N-Rahmen
4. Rechter N-Rahmen
5. Obere Führung (blau markiert)
6. Portal
7. Schneidkopf
8. Hauptkabel
9. Motorkabel
10. Stromkabel
11. Untere Führung für das Kabel des Schaltkastens
12. Schaltkasten



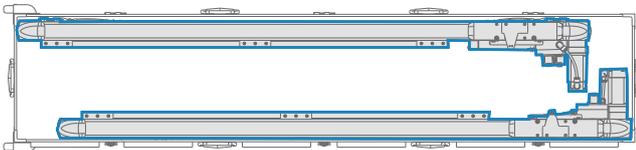
## Transport und Lagerung der Komponenten des Schneidroboters.



Der Mähroboter darf nur in den Originalkartons gelagert und transportiert werden.

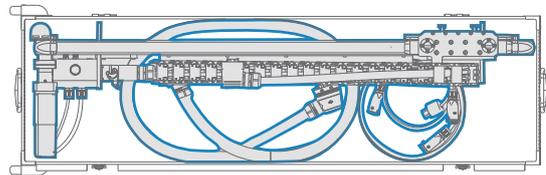
### Kasten 1

Obere Führung(5), untere Führung(1)



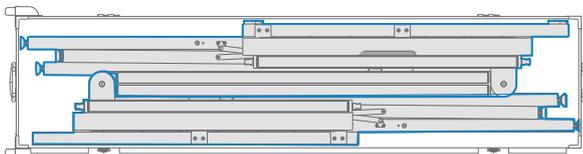
### Kasten 3

Portale(6), Kabel(8)(9)(10)(11)



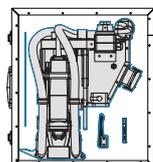
### Kasten 2

N-Rahmen(3)(4), Beine(2)(2)



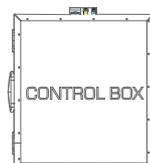
### Kasten 4

Schneidkopf(7), Telefon, Ladegerät



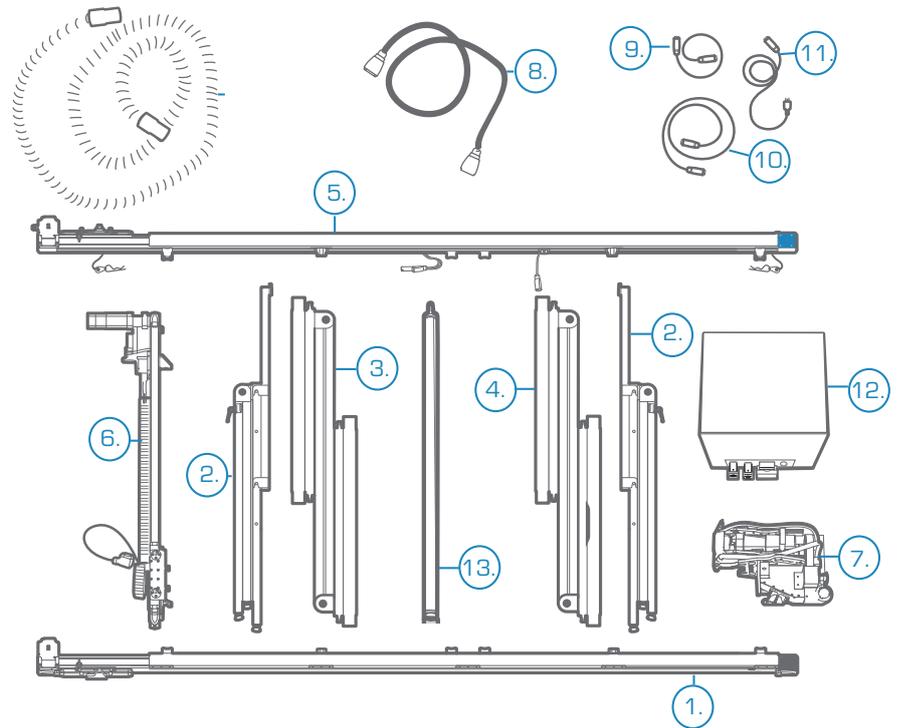
### Kasten 5

Schaltkasten(12)



## KOBOT 925, 1225 & 1230 Teile

1. Untere Führung (schwarz markiert)
2. Rechtes + linkes Bein
3. Linker N-Rahmen
4. Rechter N-Rahmen
5. Obere Führung (blau markiert)
6. Portal
7. Schneidkopf
8. Hauptkabel
9. Motorkabel
10. Stromkabel
11. Untere Führung für das Kabel des Schaltkastens
12. Schaltkasten
13. (1230) Stützbein für Rahmen



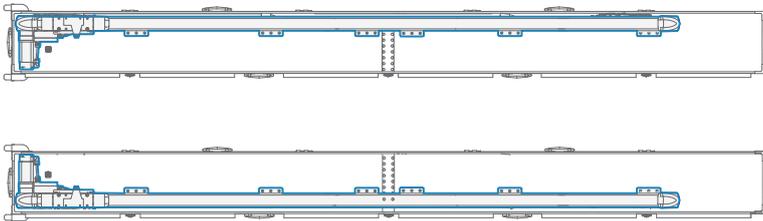
## Transport und Lagerung der Komponenten des Schneidroboters.



Der Mähroboter darf nur in den Originalkartons gelagert und transportiert werden.

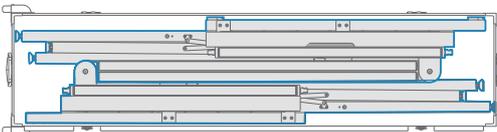
### Kasten 1

Obere Führung (6), untere Führung (1)



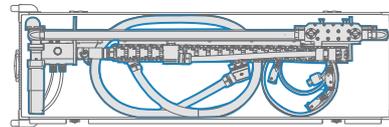
### Kasten 2

2 x N-Gestell(4)(5), 2 x Beine(2)(3)



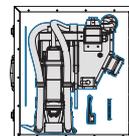
### Kasten 3

Portale(7), Kabel(8)(9)(10)(11)



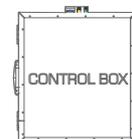
### Kasten 4

Schneidkopf(8), Telefon, Ladegerät

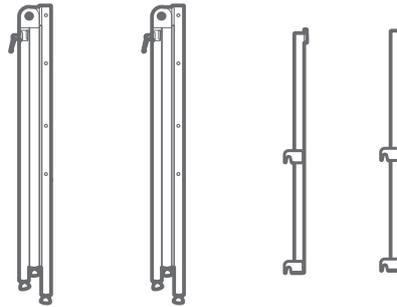


### Kasten 5

Schaltkasten(13)



Die Teile befinden sich  
in Kasten 1 und 2

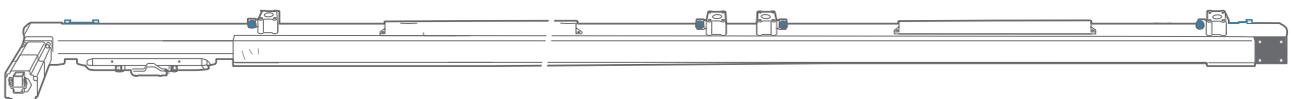
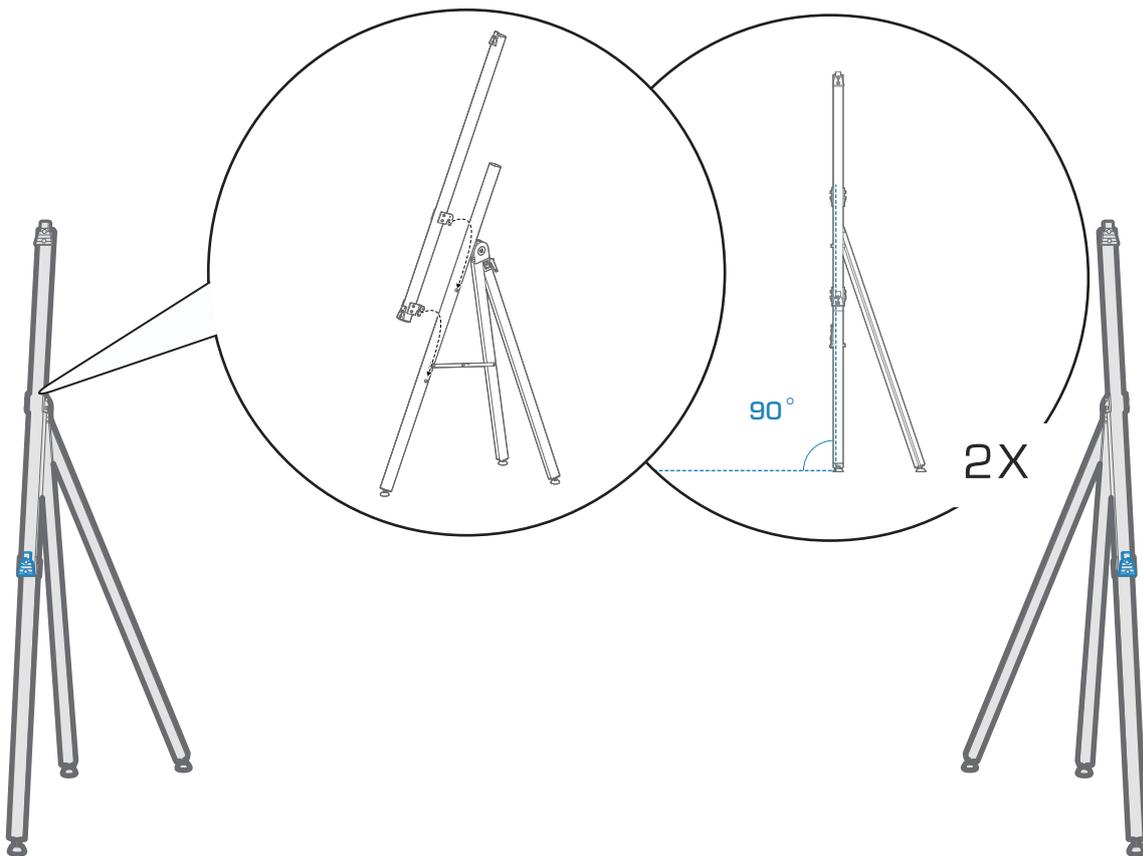


**1.**

Legen Sie die untere Führung mit dem Motor auf der linken Seite auf den ebenen Boden, auf dem der Mähroboter montiert werden soll.

**2.**

Öffnen Sie die beiden Stützbeine. Die Beine müssen ungefähr so platziert werden, dass die Beschläge an der unteren Führung und den Beinen aufeinander ausgerichtet sind



**VORSICHT!**

Achten Sie darauf, den Magnetstreifen nicht zu beschädigen, wenn Sie die Führung handhaben. Im Abschnitt "Wartung und täglicher Betrieb" erfahren Sie, wo sich der Magnetstreifen befindet.

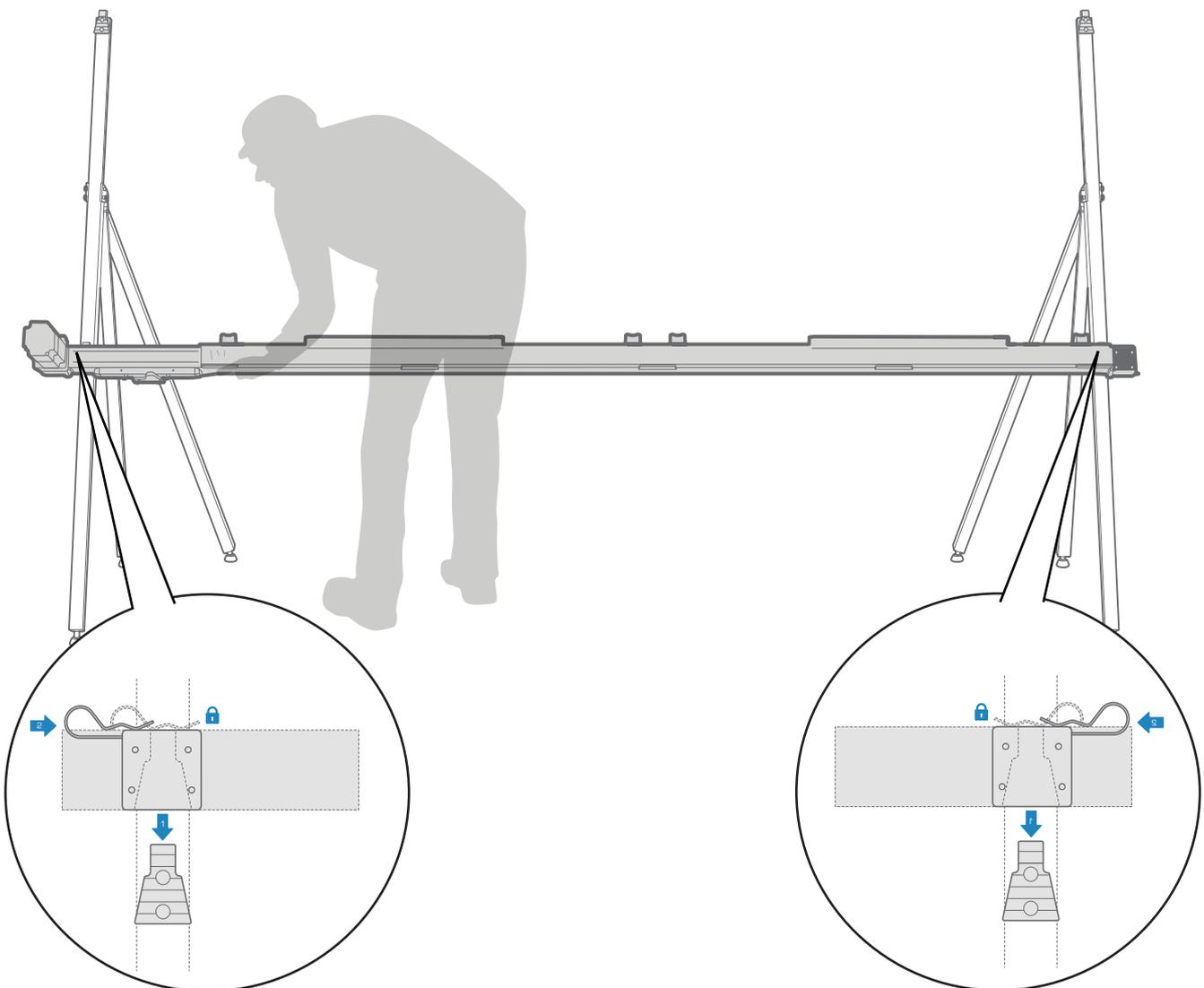
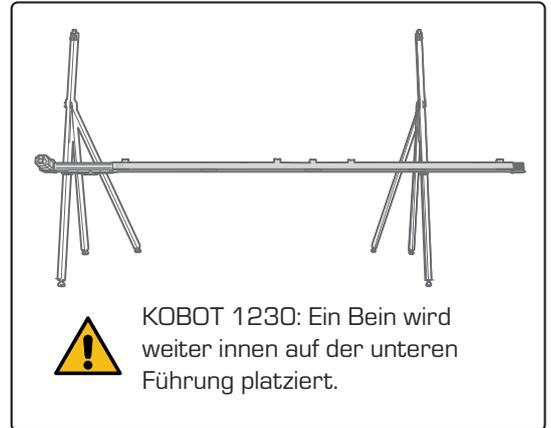


**VORSICHT!** Achten Sie darauf, den Magnetstreifen nicht zu beschädigen, wenn Sie die Führung handhaben. Im Abschnitt "Wartung und täglicher Betrieb" erfahren Sie, wo sich der Magnetstreifen befindet.

### 3.

Bringen Sie die untere Führung an. Die untere Führung wird zuerst auf der Motorseite (links) montiert, da sie am schwersten ist. Montieren Sie dann die rechte Seite der unteren Führung. Möglicherweise muss der rechte Schenkel verschoben werden, damit die Kupplung passt. Sobald die untere Führung installiert ist, prüfen Sie, ob beide Stützbeine sicher auf dem Boden stehen.

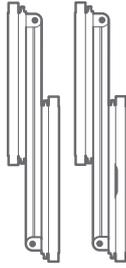
Verriegeln Sie die Halterung, indem Sie oben einen Schlitz einfügen. Der Schlitz muss nach oben (vertikal) zeigen.



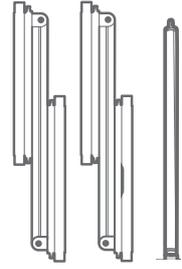
Kasten 2  
912



Kasten 2  
925, 1225



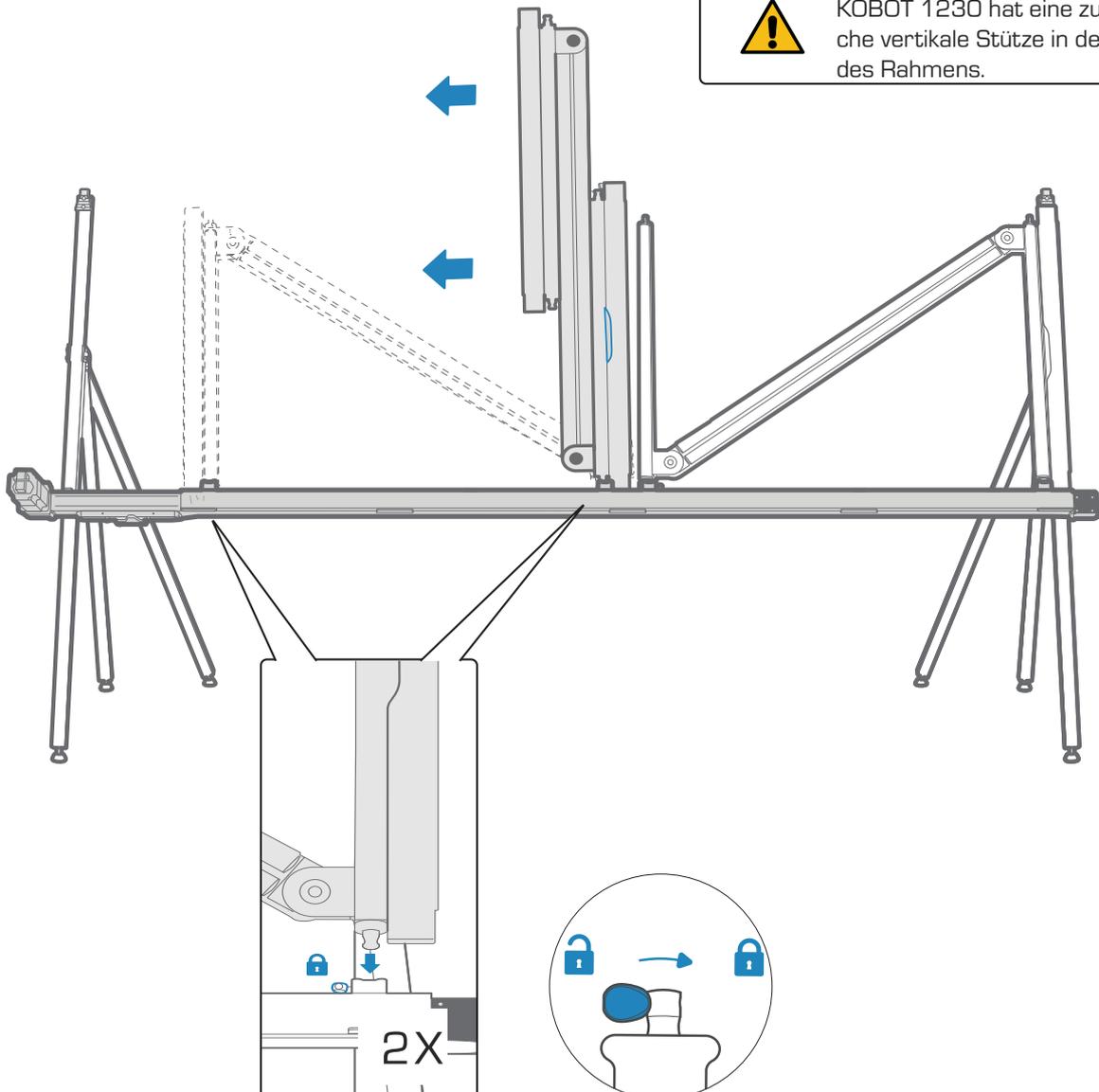
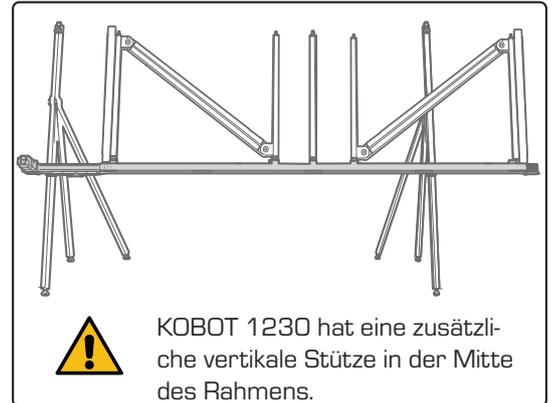
Kasten 2  
1230



## 4.

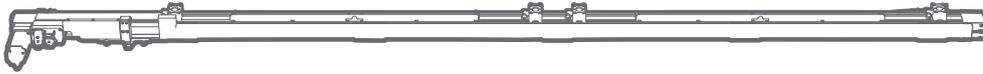
Setzen Sie den N-Rahmen in die Schnellkupplungen und ziehen Sie den Rahmen nach links, um ein "N" zu bilden.

Verriegeln Sie den N-Rahmen durch Drehen des blauen Teils an den Schnellkupplungen auf beiden Seiten des N-Rahmens.



Verriegeln Sie die Schnellkupplungen.

## Kasten 1



### 5.

Montieren und verriegeln Sie die obere Führung an allen Punkten.

[Zwei Schnellkupplungen am N-Rahmen, die bei der Montage eventuell ausgerichtet werden müssen].

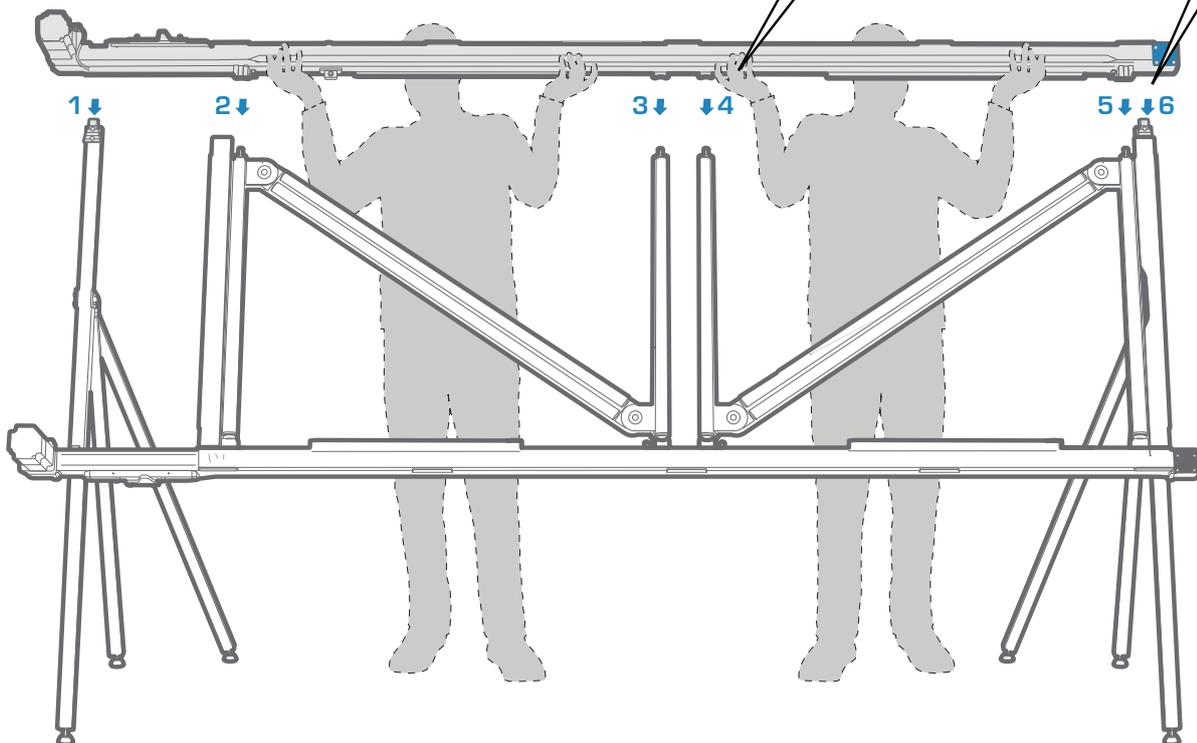
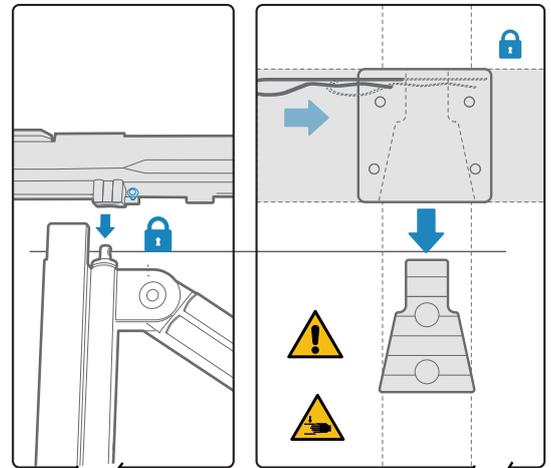
Wenn die obere Führung installiert ist, prüfen Sie, ob beide Stützfüße sicher auf dem Boden stehen.



**VORSICHT!** Achten Sie darauf, den Magnetstreifen nicht zu beschädigen, wenn Sie die Führung handhaben. Im Abschnitt "Wartung und täglicher Betrieb" erfahren Sie, wo sich der Magnetstreifen befindet.

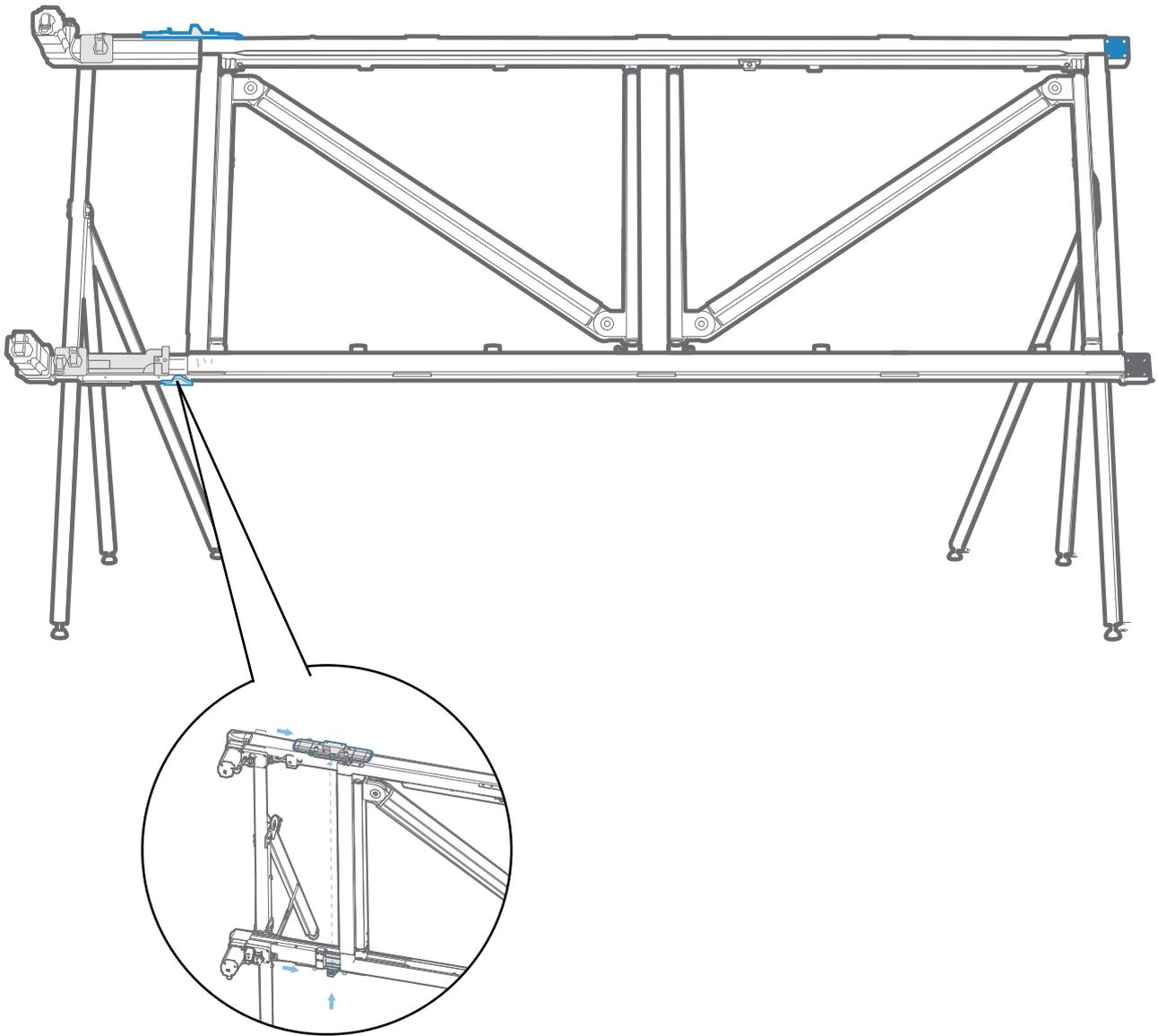
Verriegeln Sie die Schnellkupplungen.

Die Enden werden mit einem Spalt verschlossen, der nach unten (horizontal) liegen muss.

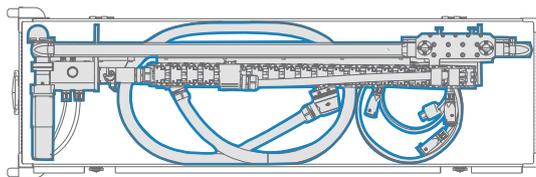


# 6.

Schieben Sie den Schlitten so in das Loch zwischen dem Kalibrierblock und dem Holzrahmen, dass das Scharnier am Schlitten sichtbar ist. Achten Sie darauf, dass die Schlitten an der oberen und unteren Führung parallel zueinander und etwa 35 cm von den Motoren entfernt sind.



## Kasten 3

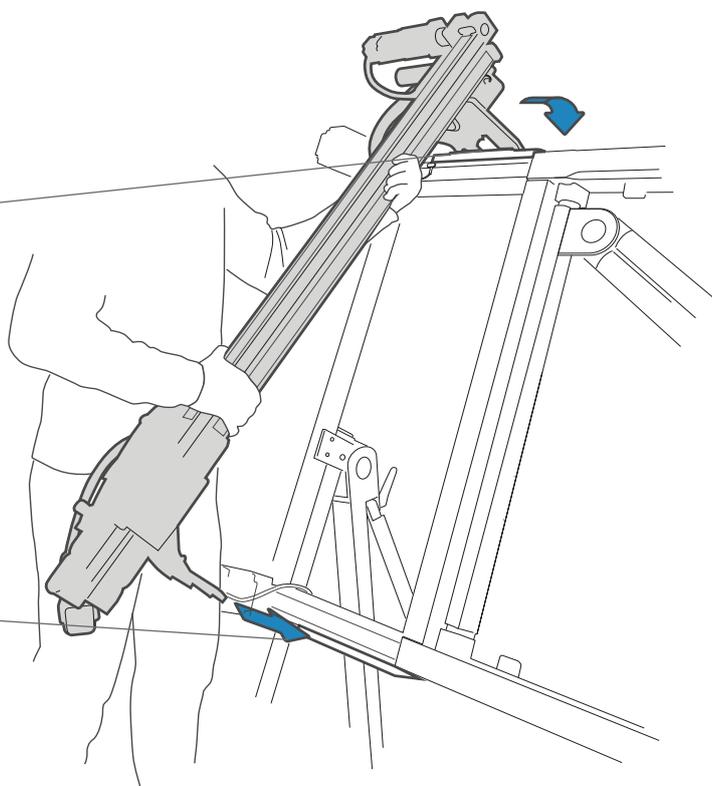
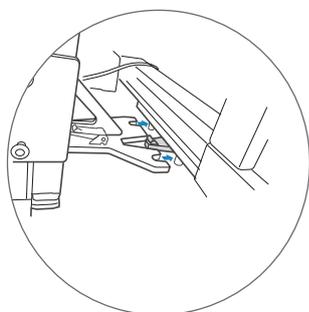
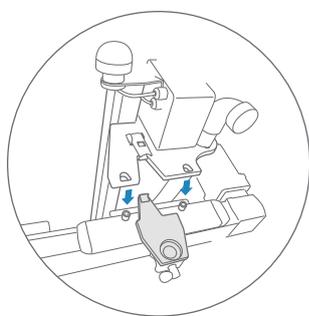


# 7.

Befestigen Sie das Portal von oben nach unten.



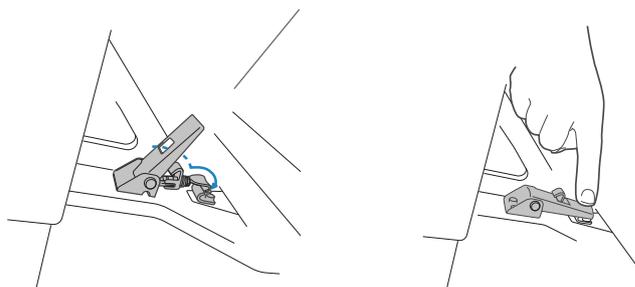
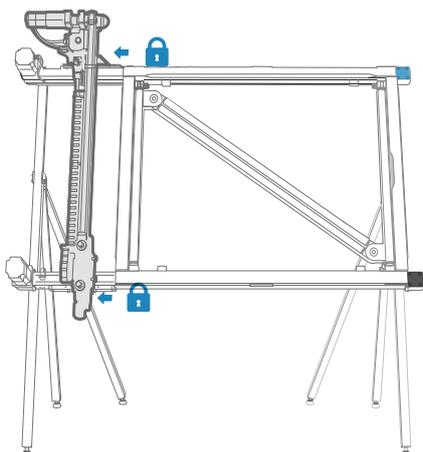
**VORSICHT!** Achten Sie darauf, den Magnetstreifen nicht zu beschädigen, wenn Sie die Führung handhaben. Im Abschnitt "Wartung und täglicher Betrieb" erfahren Sie, wo sich der Magnetstreifen befindet.



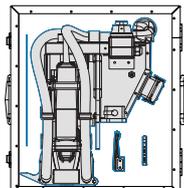
Verriegeln Sie die Knebelverschlüsse des Portals oben und unten. Achten Sie darauf, dass sie nicht zu fest angezogen werden. Sie müssen sich ohne Werkzeug lösen lassen.



Der KOBOT 1230 hat einen Knebelverschluss an der Unterseite

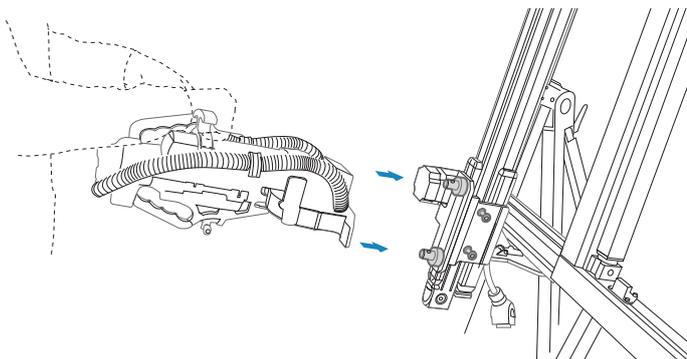


## Kasten 4

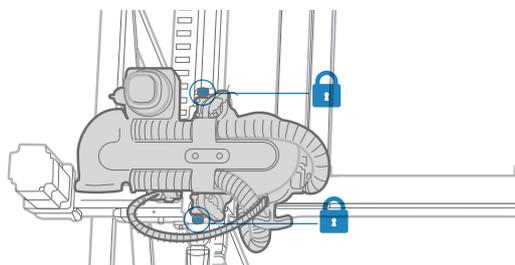


# 8.

8.a Bringen Sie den Schneidkopf an.  
Skærehovedet påsættes.



8.b Verriegeln Sie die beiden blauen Schnell-  
upplungen des Schneidkopfes.

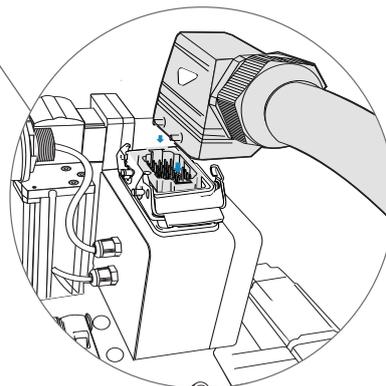
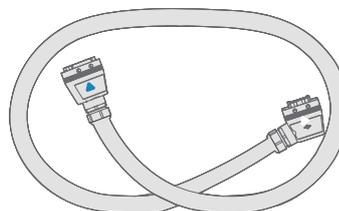
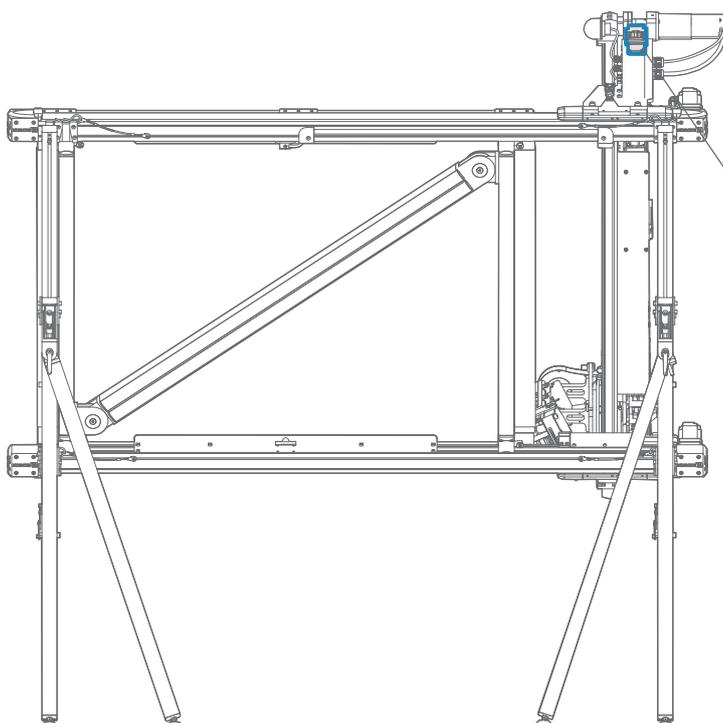


# 9.

Der Anschluss des Hauptkabels erfolgt von hinten, oben auf der  
Einbaudose. Beachten Sie, dass die Farbmarkierungen überein-  
stimmen müssen. Verriegeln Sie die Sicherungsbügel.



Achten Sie darauf, dass die Stecker  
vollständig parallel und ohne übermäßige  
Kraftanstrengung eingesteckt werden.  
Eine detailliertere Beschreibung finden  
Sie im Abschnitt "Wartung und täglicher  
Betrieb".

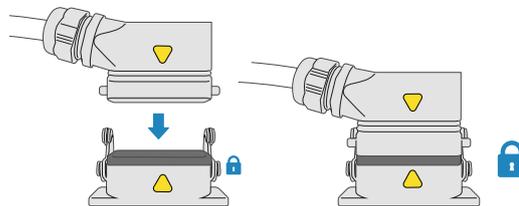
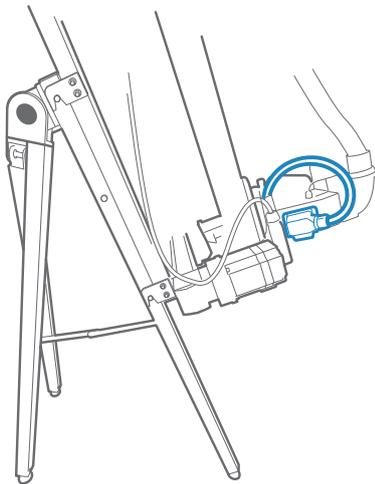


# 10.

Schließen Sie den Netzstecker an den Schneidkopf an. Beachten Sie, dass die Farbmarkierungen übereinstimmen müssen. Verriegeln Sie die Sicherheitsbügel.



Achten Sie darauf, dass die Stecker vollständig parallel und ohne übermäßige Kraftanstrengung eingesteckt werden. Eine detailliertere Beschreibung finden Sie im Abschnitt "Wartung und täglicher Betrieb".

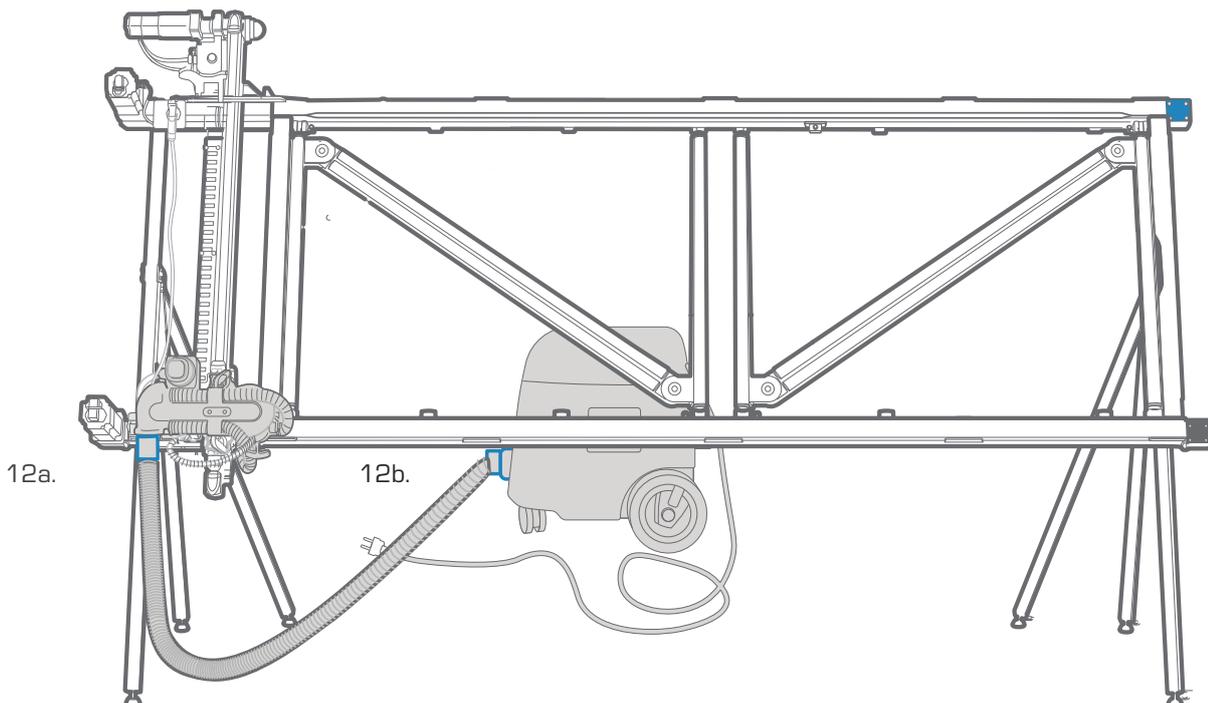


# 11.

11a. Schließen Sie den Staubsaugerschlauch an den Schneidkopf an. 11b. Schließen Sie den Staubsaugerschlauch an den Staubsauger an.



Achten Sie darauf, ob sich der Staubsaugerschlauch im Arbeitsbereich frei bewegen kann.



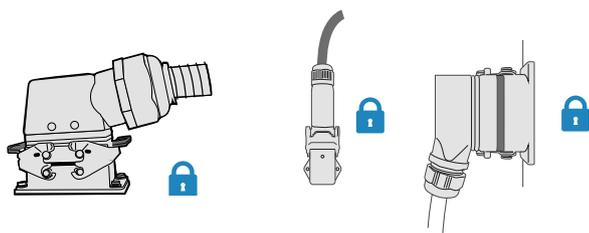


# 14.

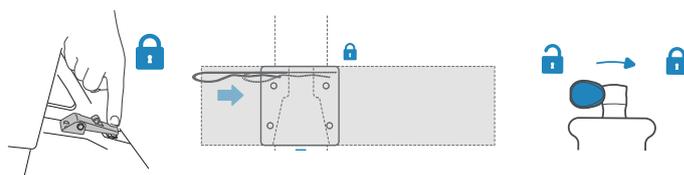


**WARNUNG!** Befolgen Sie stets die Sicherheitshinweise und die geltenden Vorschriften. Die Checkliste MUSS durchgelesen werden, bevor der Netzstecker an den Mähroboter angeschlossen wird.

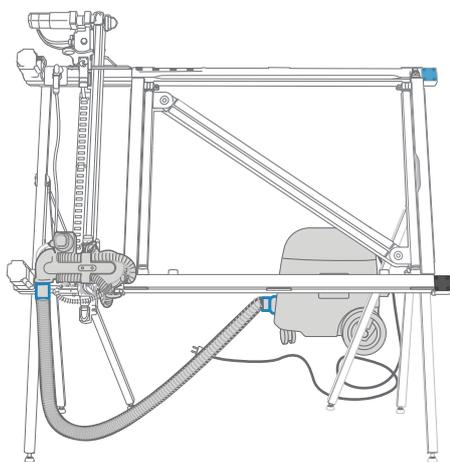
14a Sind alle elektrischen Anschlüsse an der Maschine richtig angeschlossen und verriegelt?



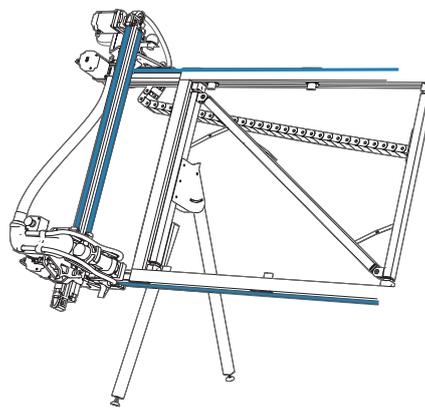
14b Sind alle Knebelverschlüsse, Schlitz- und Schnellkupplungen korrekt verriegelt?



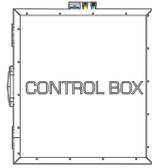
14c Prüfen Sie, ob der Staubsauger richtig angeschlossen ist.



14d Prüfen Sie, ob alle Magnetstreifen intakt sind und korrekt auf dem Portal, der oberen Führung und der unteren Führung positioniert sind. Bei Fehlern siehe den Abschnitt über Wartung und täglichen Betrieb.



## Kasten 5



# 15.

Anschluss 1: Stromanschluss vom Staubsauger zur Steuereinheit.

Anschluss 2: Hauptkabel vom Steuergerät zum Mähroboter.

Anschluss 3: Kabel von der unteren Führung zum Schaltkasten.

Anschluss 4: Stromanschluss vom Netz zum Schaltkasten.



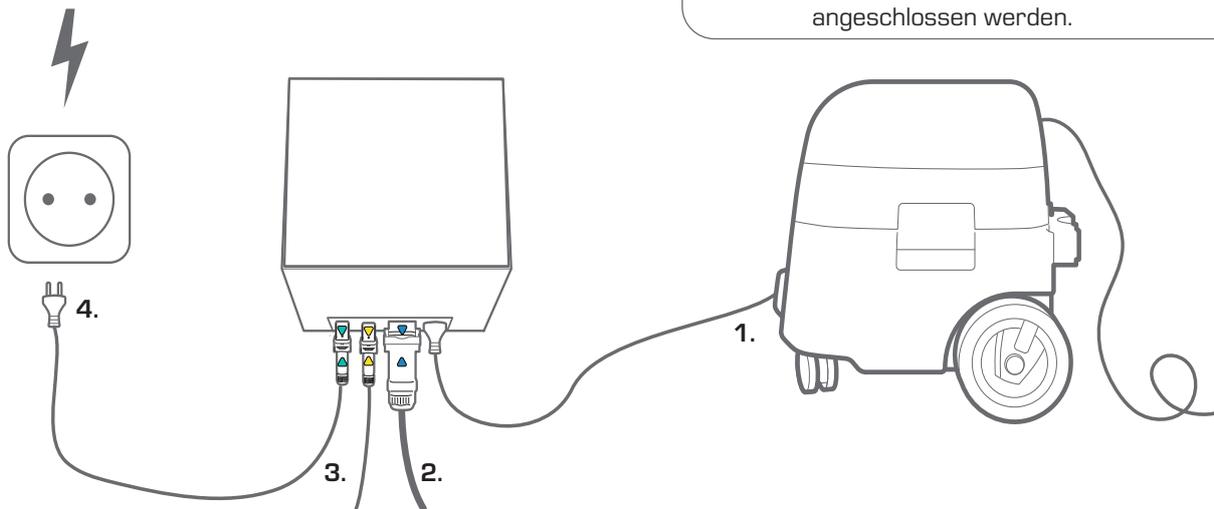
Der Staubsauger muss an den Schaltkasten der Maschine angeschlossen werden.



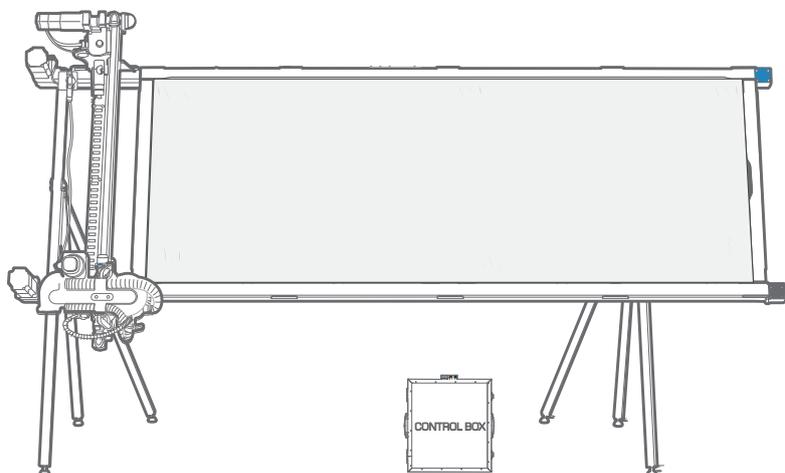
Achten Sie darauf, ob sich das Hauptkabel im Arbeitsbereich frei bewegen kann.



**Maximale Leistungsaufnahme** Kann an Staubsauger mit einer Gesamtleistungsaufnahme von bis zu 1500 W angeschlossen werden.



Beim KOBOT 1230 MUSS sich der Schaltkasten in der Mitte des Schneidbereichs unter der Maschine befinden.

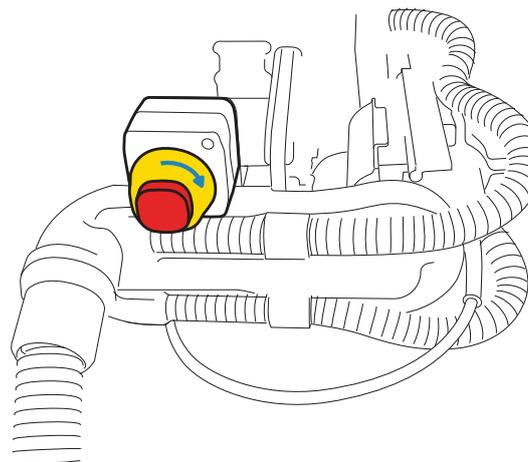


# 16.

**Aktivierung des Notausschalters.** Die Not-Aus-Funktion wird durch die Not-Aus-Taste am Schneidkopf aktiviert. Die Not-Aus-Funktion bewirkt ein sofortiges Anhalten von Motoren, Schneidwerkzeugen und Staubsauger.

Der Notausschalter darf während des Betriebs nicht als reguläre Stopp- oder Pausentaste verwendet werden. Verwenden Sie hierfür die Start-/Stopp-Taste.

**Deaktivierung des Notausschalters.** Deaktivieren Sie den Notausschalter, indem Sie den gelben Ring nach rechts (im Uhrzeigersinn) drehen.



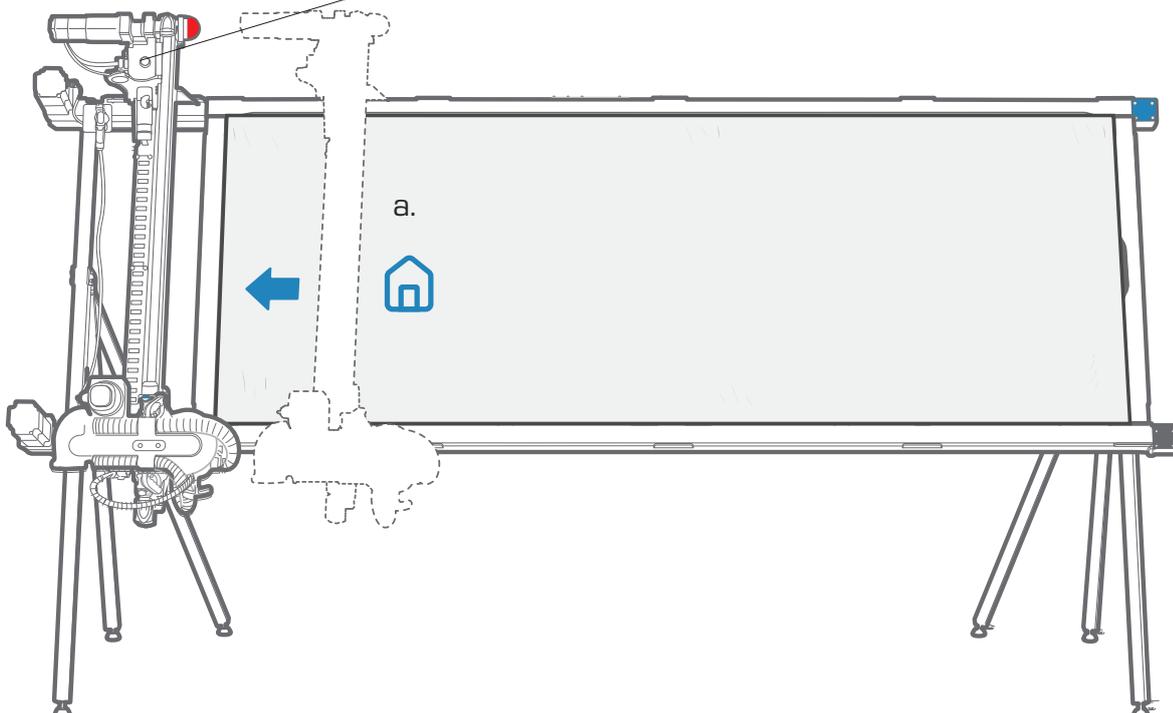
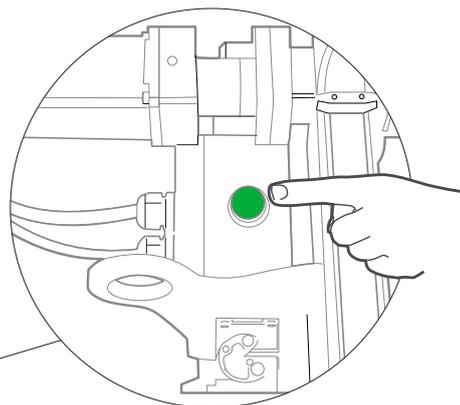
# 17.

## Start-up

Die Steuerungstaste des Mähroboters befindet sich oben auf dem Portal. Weitere Informationen dazu finden Sie im Abschnitt über die Steuertaste.

Wenn das rote Licht in der Lichtsäule des Geräts schnell blinkt, drücken Sie die Bedientaste.

Die Lichtsäule wechselt nun zu einem langsamen grünen Blinken und die Maschine fährt in ihre Startposition.

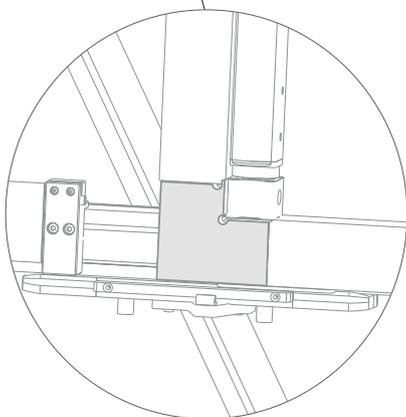
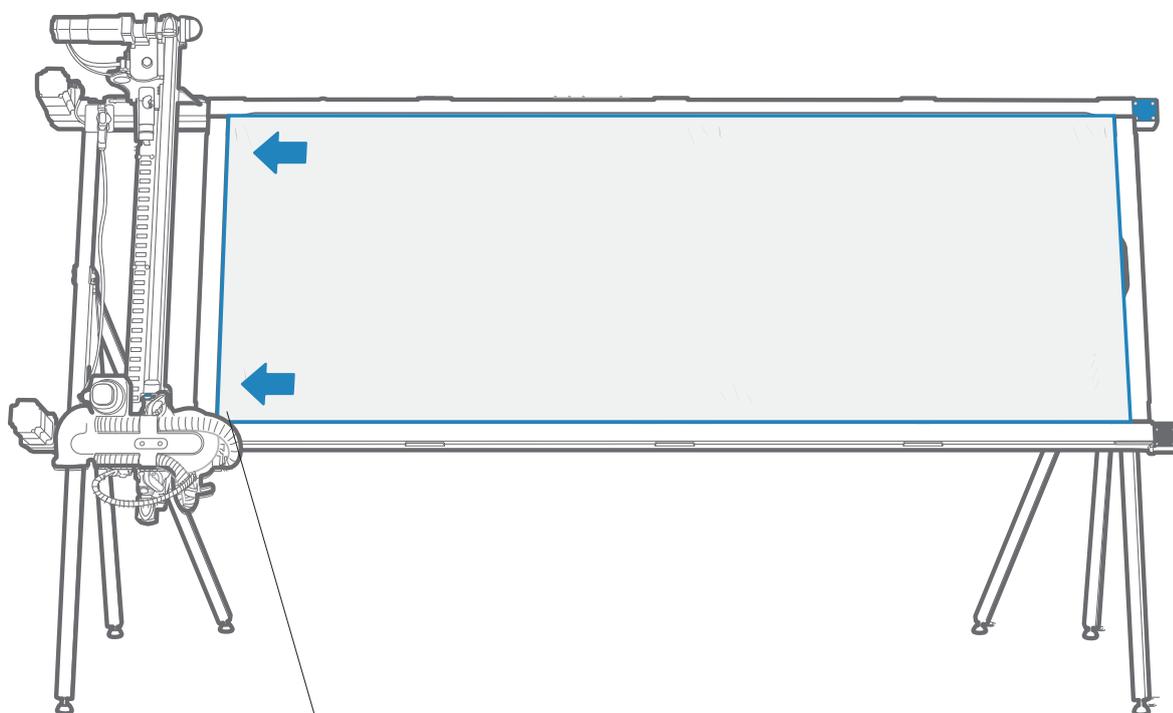


# 18.

Legen Sie das zu schneidende Brett auf. Das Brett sollte flach an der unteren Holzleiste anliegen und ganz nach links in Richtung des O-Punkts geschoben werden.

**ACHTUNG!** Gipskartonplatten werden standardmäßig mit der Rückseite nach außen geschnitten, da dann auf der Rückseite überschritten wird.

Wenn Sie die Platte also mit der Vorderseite nach außen in die Maschine einlegen, müssen Sie in der App unter "Cutting side" von "back side out" auf "front side out" wechseln.



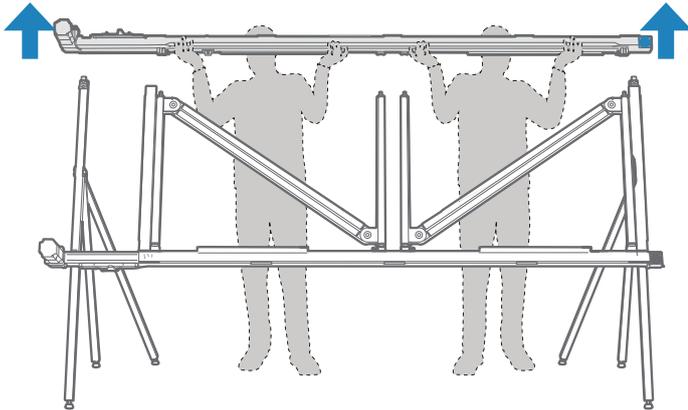
Die Ecke des O-Punkt-Blocks ist der Startpunkt für alle Schnitte. Wenn der Block verschoben wird, passen die Schnitte nicht mehr und der Schneidroboter muss von KOBOTS neu kalibriert werden.

# 19.

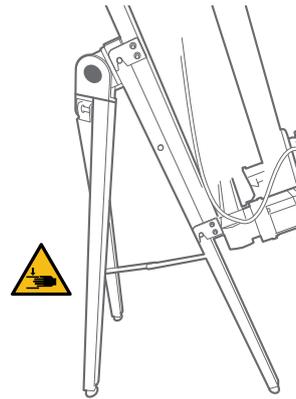
## Demontage des Mähroboters

Die Demontage des Mähroboters erfolgt in umgekehrter Reihenfolge der Montage. Beachten Sie die folgenden Anweisungen:

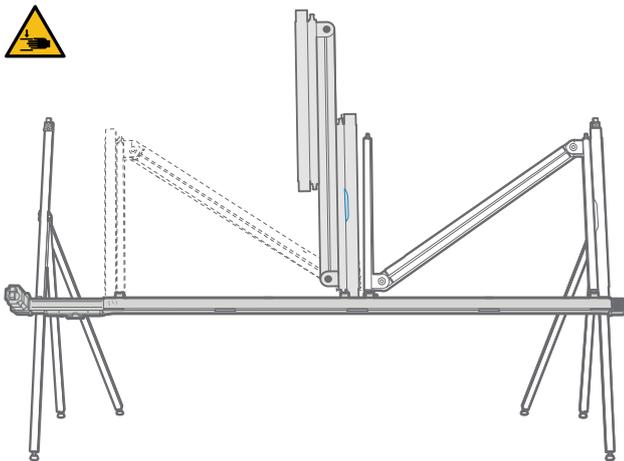
19a Die Führungen werden auf beiden Seiten gleichzeitig angehoben.



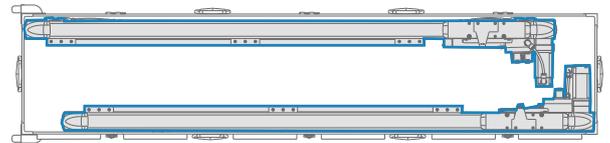
19b Quetschgefahr an den Stützbeinen und am Scharnier



19c Der N-Rahmen wird senkrecht von der unteren Führung angehoben. Beim Anheben des N-Rahmens besteht die Gefahr von Quetschungen.



19b Drehen Sie die Magnetstreifen immer vom Boden der Boxen weg.



---

# 20.

## Steuerungstaste

<b>Status</b>	<b>Aktion</b>	<b>Ausgabe</b>
Nicht zu Hause	Einfaches Drücken	Grundstellung der Maschine - beim ersten Mal nach der Inbetriebnahme (wenn die Maschine ausgeschaltet ist) muss die Grundstellung über die installierten Sensoren gefunden werden. Die Grundstellung befindet sich in der unteren linken Ecke.
Motor aus	Einfach drücken	Schalten Sie die Stromversorgung des Motors ein.
Job in der Warteschleife & Zuhause	Einfach drücken	Die Maschine startet den Auftrag
Fahren	Einfach drücken	Bleibt stehen, wo er ist.
Fehler	Langes Drücken - 5 Sekunden	Setzt Fehler zurück, falls vorhanden.
Bereitschaft	Langes Drücken - 10 Sekunden	Startet die Maschine neu.

# 21.

## Lichtmast

Der Mähroboter ist mit einem Lichtturm ausgestattet, der in 3 verschiedenen Farben aufleuchten kann, die jeweils eine Bedeutung haben. Im Folgenden sind die Bedeutungen der verschiedenen Farben aufgeführt:

<b>Rotes Licht</b>	<b>Blinken</b>	<b>Bedeutung</b>
	Konstante	Fehler. Siehe Fehlerbehandlung
	2 Mal/Sek.	Motoren aus
	10 Mal/Sek.	Ausstehende Referenzfahrten

<b>Gelbes Licht</b>	<b>Blinken</b>	<b>Bedeutung</b>
	Konstante	Die Maschine macht ein Geräusch und zählt in 5er-Schritten abwärts. Sekunden und läuft dann

<b>Grünes Licht</b>	<b>Blinken</b>	<b>Bedeutung</b>				
	Konstante	Die Maschine läuft und bewegt sich				
	5 Mal/Sek.	<table border="1"><thead><tr><th>Bereit</th><th>Aufgabe in der Warteschlange</th></tr></thead><tbody><tr><td>Ja</td><td>Nein</td></tr></tbody></table>	Bereit	Aufgabe in der Warteschlange	Ja	Nein
Bereit	Aufgabe in der Warteschlange					
Ja	Nein					
	10 Mal/Sek.	<table border="1"><tbody><tr><td>Ja</td><td>Ja</td></tr></tbody></table>	Ja	Ja		
Ja	Ja					

<b>Keine Lichter</b>	<b>Bedeutung</b>
	Not-Aus oder ausgeschaltet

---

# WARTUNG UND TÄGLICHER BETRIEB

## Reinigung

Um einen stabilen Betrieb und eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, müssen die wichtigen Funktionen des Mähroboters staubfrei gehalten werden. Dies geschieht am besten mit der Staubsaugerbürste, die am Ende des Staubsaugerschlauchs befestigt werden kann, wenn dieser vom Schneidkopf entfernt wird. Die Bürste kann mit einer magnetischen Halterung an der Seite des Mähkopfs aufgehängt werden, wenn sie nicht benutzt wird. Der Staubsauger kann über die App eingeschaltet werden.

**Wichtige Stellen zum Staubsaugen: (Video durch Scannen des QR-Codes ansehen)**

- Magnetstreifen
- Sensoren
- Holzleisten
- Der Schneidkopf

### Magnetstreifen



### Holzleisten

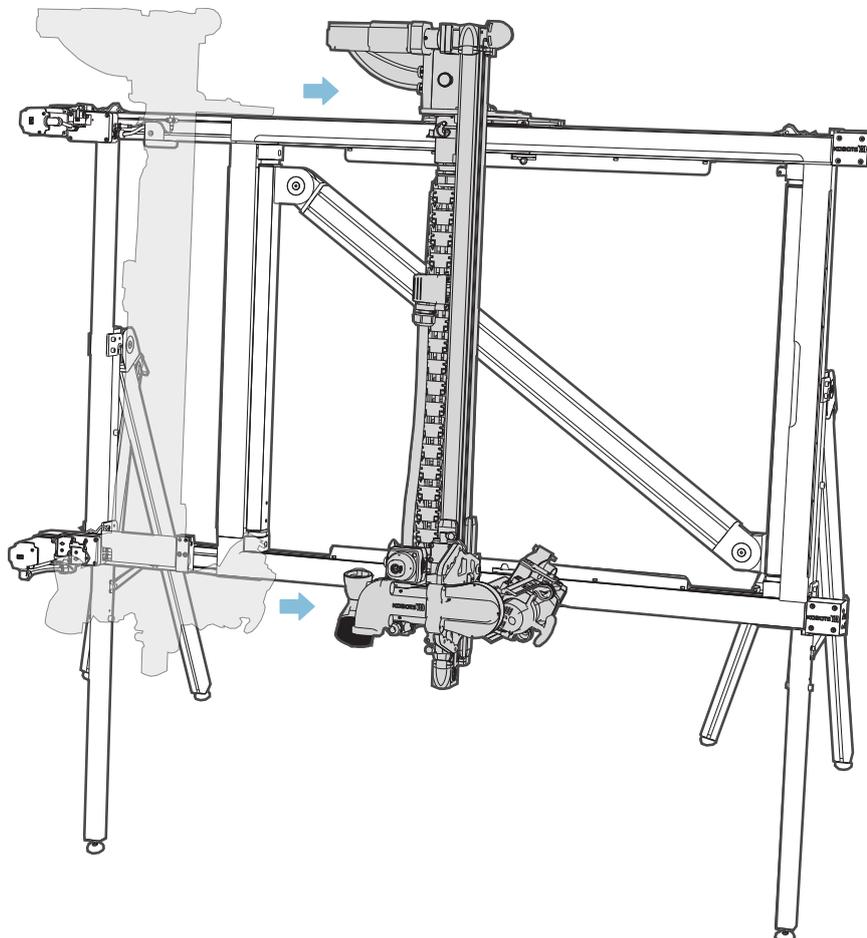


### Der Schneidkopf

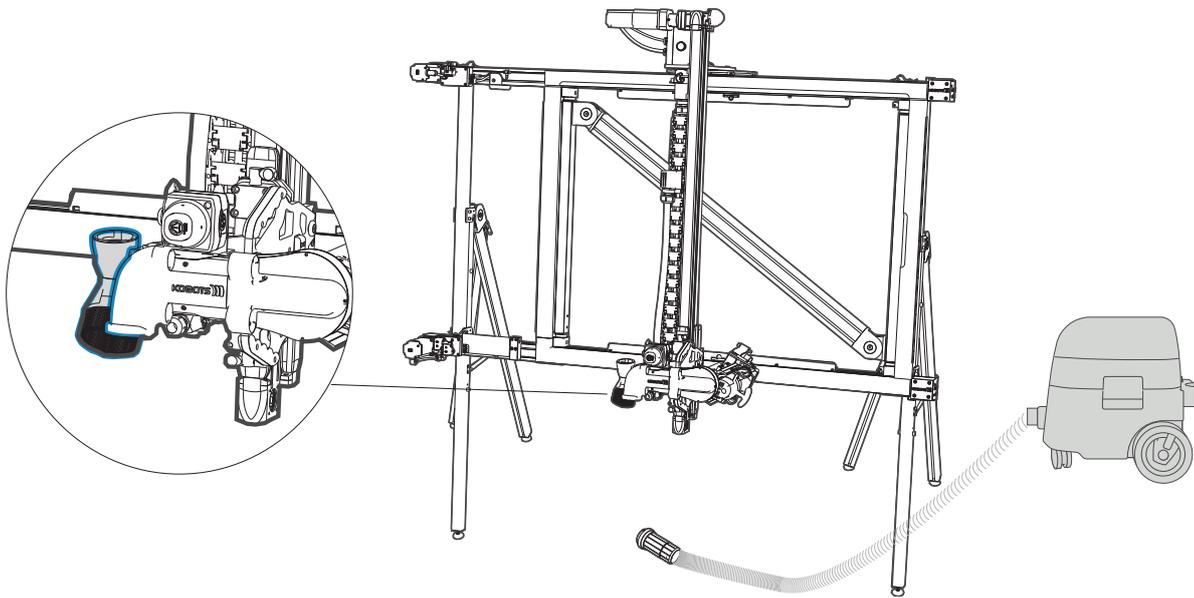


---

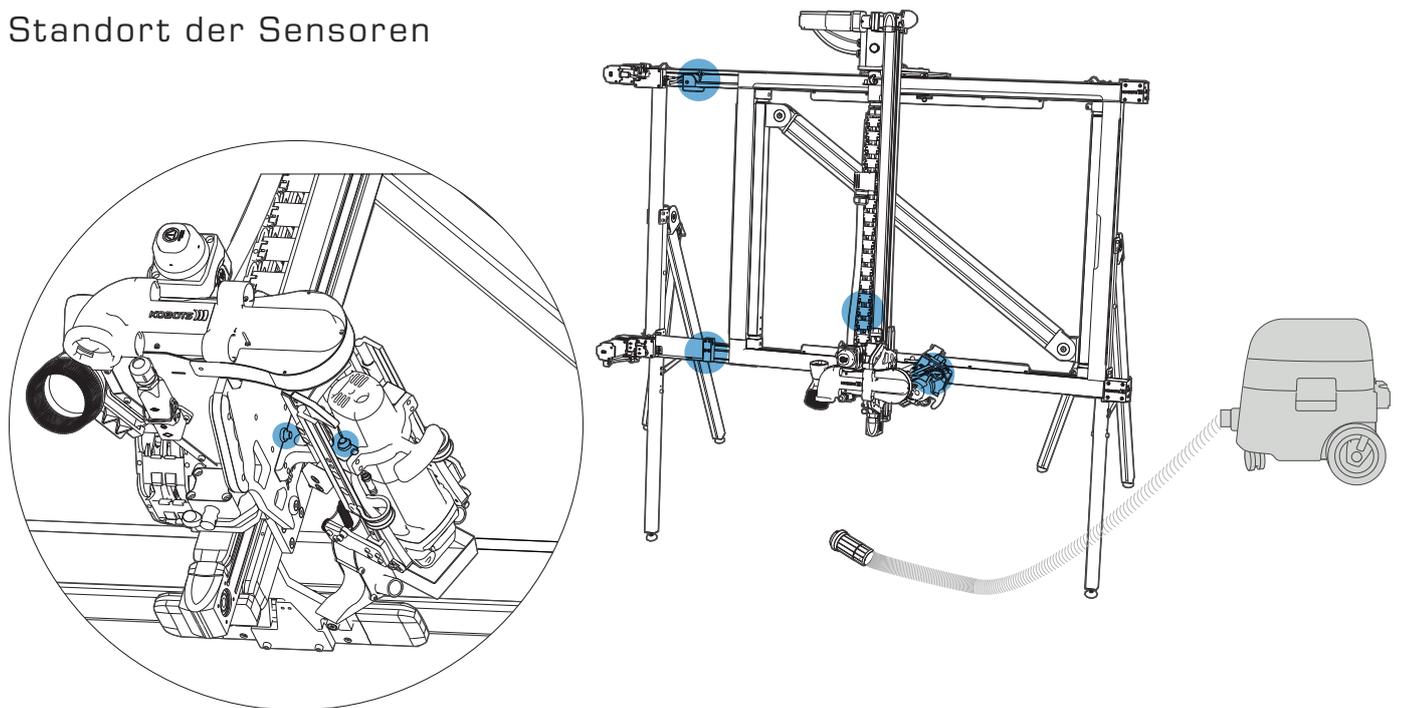
## Vorbereiten des KOBOT 912/925 zum Saugen



## Position des Staubsaugerbürstenkopfes

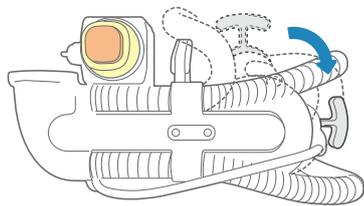


## Standort der Sensoren



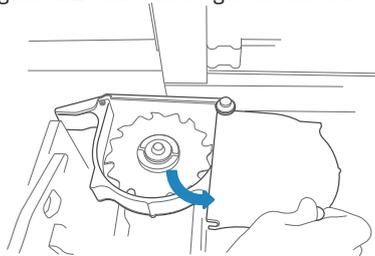
# Klingenwechsel

Das Schneidmesser muss wie in der Abbildung gezeigt eingesetzt werden.

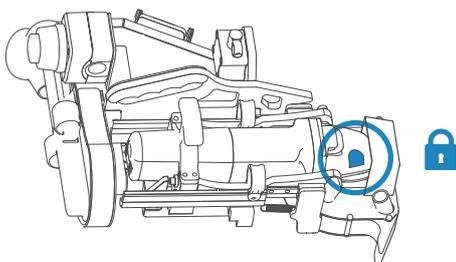


1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät stromlos ist (ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose).

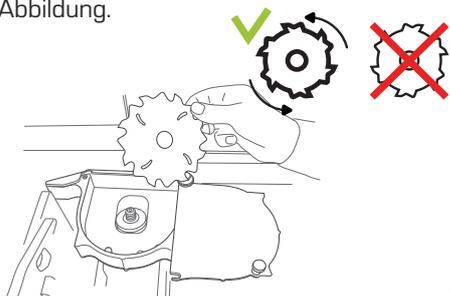
2. Drehen Sie den Winkelschleifer im Uhrzeigersinn (180 Grad), bis er nach unten und der Ansaugschutz nach oben gerichtet ist.



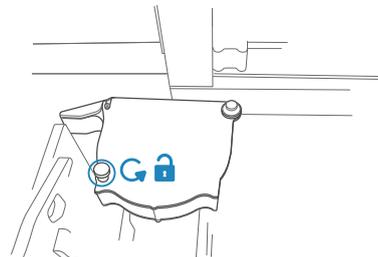
4. Schieben Sie die vordere Abdeckung zur Seite, um das Schneidmesser freizulegen.



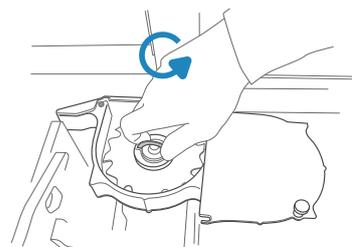
6.a Um die Klinge zu wechseln, muss die Klingenrotation am Winkelschleifer durch Drücken des schwarzen Knopfes an der Vorderseite des Winkelschleifers arretiert werden. Siehe Abbildung.



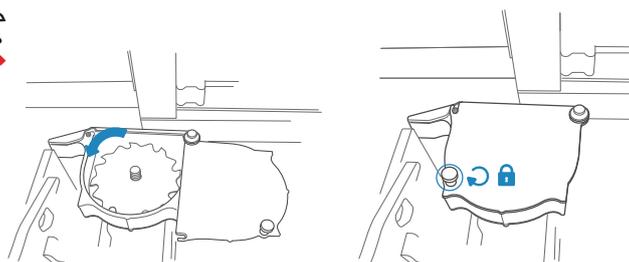
3. Lösen Sie die Rändelschraube am Ansaugschutz, bis die Frontabdeckung lose ist.



5. Klappen Sie den kleinen Griff an der Mutter hoch.



6.b Während Sie nach unten drücken, lösen Sie mit der anderen Hand die Klinge mit Hilfe des Griffs an der Mutter.



## Magnetstreifen



**WARNUNG!** Die Schienen sind mit Magnetstreifen verschlossen, die nicht beschädigt werden dürfen. Dies ist entscheidend für den Betrieb und die Lebensdauer der Maschine. Wenn das Magnetband beschädigt ist, muss es ersetzt werden, bevor die Maschine wieder in Betrieb genommen wird.

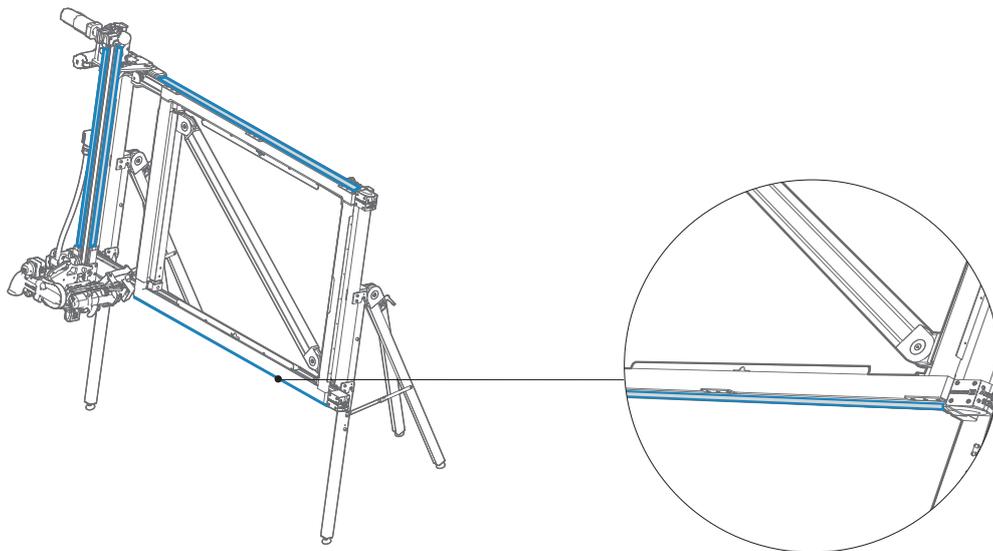
**Die Magnetstreifen dürfen nicht entfernt werden, sich nicht wölben und keinen Stößen oder Biegungen jeglicher Art ausgesetzt werden.** Um eine Beschädigung des Magnetstreifens zu vermeiden, ist es wichtig, dass Sie nicht mit den Fingern oder anderen Gegenständen auf den Streifen drücken. Achten Sie beim Umgang mit den Schienen darauf, wo Sie Ihre Hände hinlegen, damit Ihre Finger nicht durch den Magnetstreifen gedrückt werden.

**Reinigung** Magnetleisten, Führungen, Messerschutzhülse und Holzleisten müssen täglich durch Absaugen staubfrei gehalten werden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Druckluft usw.

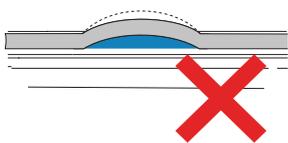
**ACHTUNG!** Alle Reinigungsarbeiten müssen im spannungslosen Zustand, d.h. ohne Spannung, durchgeführt werden.

## Platzierung des Magnetstreifens

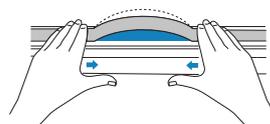
KOBOT 912, 925, 1225, 1230



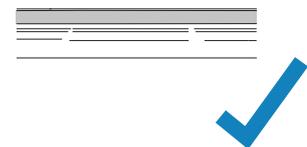
## Begradigung von Beulen



Wulst auf dem Magnetband.



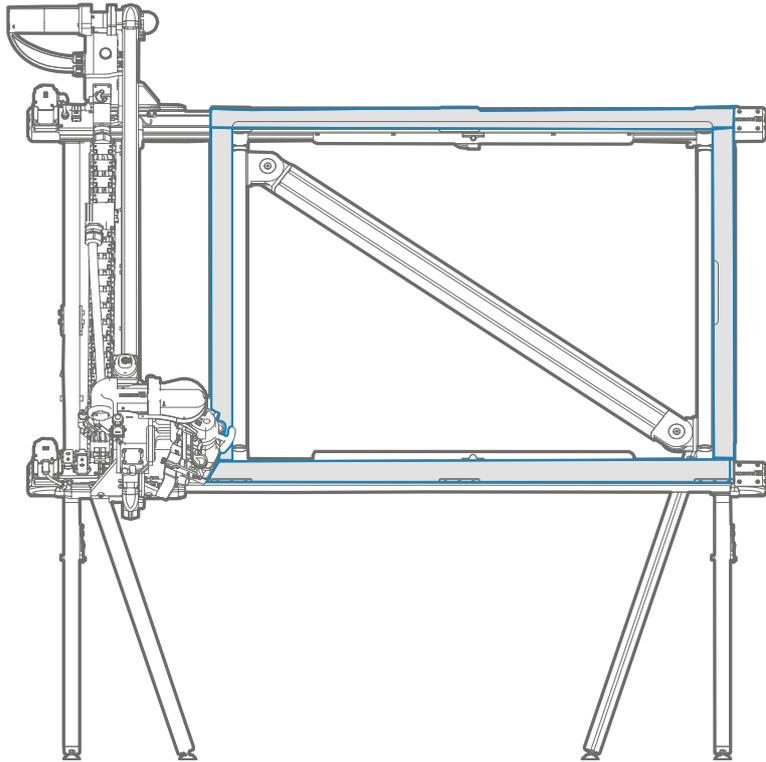
Behebung von Fehlern auf Magnetbändern.



## Holzleisten

Wenn das Loch in der Schneidleiste größer als 6 mm ist, ersetzen Sie die Holzleiste durch eine Original-KOBOTS-Holzleiste, um Präzision und Sicherheit zu gewährleisten.

Lage der Holzleisten KOBOT 912, 925, 1225, 1230



## Einsetzen von Steckern

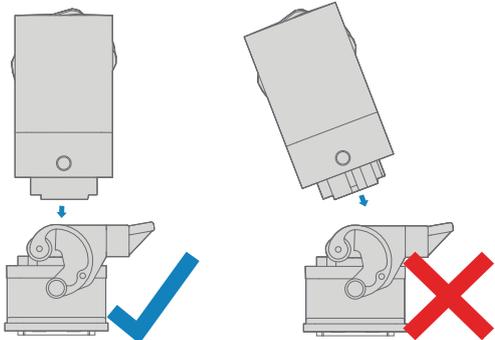


**WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Stecker vollständig parallel und ohne übermäßigen Kraftaufwand eingesteckt werden.

## Steckverbinder

KOBOT 912, 925, 1225, 1230

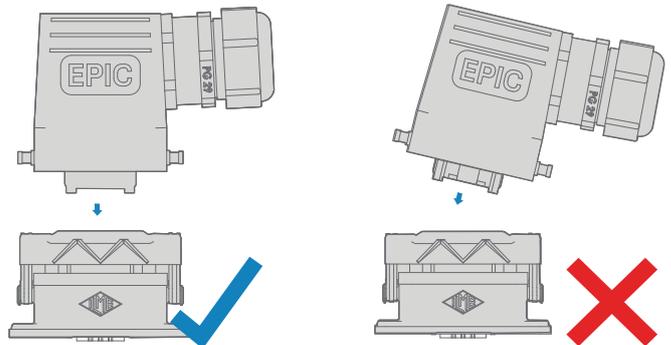
Ansicht von vorne.



Richtig.

Falsch.

Seitenansicht.



Richtig.

Falsch.





KOBOTS Company ApS  
Lind Hansens Vej 13H - DK-5000 Odense C